

Manual del Usuario

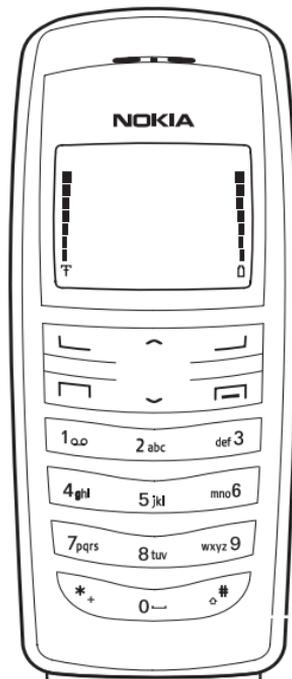


shorty

NOKIA
215i

NOKIA
CONNECTING PEOPLE

Manual del Usuario Nokia 2115i



INFORMACIÓN LEGAL

El teléfono celular descrito en este manual está aprobado para ser usado en las redes CDMA 1900.

No. Parte. 9240151, Edición No. 1

Copyright © 2005 Nokia. Todos los derechos reservados.

Los logos Nokia, Nokia Connecting People, Nokia 2115i, Xpress-on, Pop-Port, y Nokia Original Enhancements son marcas, registradas o no, de Nokia Corporation. Otros nombres de productos y compañías aquí mencionados podrían ser marcas o nombres, registrados o no, de sus respectivos propietarios.

Nº Patente EE.UU. 5889770 y otras patentes pendientes. Software Ingreso Intuitivo de Texto T9 Copyright ©1999-2005. Tegic Communications, Inc. Todos los derechos reservados.



Se incluye el software de protocolo de seguridad o criptográfico RSA BSAFE de RSA Security.

La información en este manual fue escrita para el producto Nokia 2115i. Nokia opera bajo un sistema de desarrollo continuo. Nokia se reserva el derecho de hacer cambios y mejoras en cualquier producto descrito en este manual sin previo aviso.

BAJO NINGÚN CONCEPTO NOKIA SERÁ RESPONSABLE POR CUALQUIER PÉRDIDA DE DATOS O GANANCIAS O POR CUALQUIER OTRO DAÑO ESPECIAL O INCIDENTAL, POR CUALQUIER CAUSA DIRECTA O INDIRECTA. EL CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO ESTÁ PROVISTO "TAL CUAL". ADEMÁS DE LAS EXIGIDAS POR LAS LEYES, NO SE EMITE NINGUNA OTRA GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE MERCADERO Y DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, EN CUANTO A LA PRECISIÓN Y FIABILIDAD O CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO. NOKIA SE RESERVA EL DERECHO DE REVISAR ESTE DOCUMENTO O DESCONTINUAR SU USO EN CUALQUIER MOMENTO SIN PREVIO AVISO.

CONTROL DE EXPORTACIONES

Este dispositivo podría contener bienes, tecnología o software sujeto a leyes y regulaciones de exportación de los Estados Unidos y otros países. Se prohíbe su desvío contraviniendo las leyes.

AVISO FCC/INDUSTRIA CANADIENSE

Su teléfono puede causar interferencias radioeléctricas y televisivas (ej., cuando usted usa su teléfono muy próximo a equipos receptores electrónicos). La FCC/Industria Canadiense puede exigirle que deje de usar su teléfono si tales interferencias no se pueden eliminar. Si necesita ayuda, póngase en contacto con su centro de servicio local. Este aparato cumple con la sección 15 de los reglamentos de la FCC. El funcionamiento de este aparato está sujeto a la condición de que no cause interferencia perjudicial.

Contenido

Para su seguridad	5
Bienvenido.....	7
1. Su teléfono	11
2. Preparar su teléfono	17
3. Ingreso de texto	26
4. Contactos (directorio)	29
5. Mi Cuenta	40
6. Mensajería	41
7. VirginXtras	54
8. Llamadas recientes	57
9. Configuraciones	59
10. Herramientas	74
11. Juegos	84
12. Accesorios.....	85
13. Comprar accesorios.....	87
14. Información sobre las baterías	88

Contenido

Cuidado y mantenimiento	92
Información adicional de seguridad	94
Garantía Nokia Limitada de un (1) Año.....	101
Anexo A.....	107
Anexo B.....	111
Índice.....	121

Para su seguridad

Lea esta información antes de utilizar su teléfono celular. No seguir estas normas podría ser peligroso o ilegal. Lea el manual completo del usuario para mayor información.



ENCIENDA EL TELÉFONO CON SEGURIDAD

No encienda el teléfono cuando se prohíba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.



LA SEGURIDAD DEL TRÁFICO ANTE TODO

Obedezca todas las leyes locales. No ocupe las manos en otras tareas mientras conduce. Su primera consideración cuando conduce debe ser la seguridad en la carretera.



INTERFERENCIAS

Todos los teléfonos celulares podrían ser susceptibles a interferencias, lo cual puede afectar su rendimiento.



APAGUE EL TELÉFONO EN LOS HOSPITALES

Siga cualquier restricción. Apague el teléfono cuando esté cerca de equipos médicos.



APAGUE EL TELÉFONO EN LAS AERONAVES

Siga cualquier restricción. Los teléfonos celulares pueden causar interferencias en las aeronaves.



APAGUE EL TELÉFONO CUANDO CARGUE COMBUSTIBLE

No use el teléfono en estaciones de servicio. No use el teléfono cerca de combustibles o elementos químicos.



APAGUE EL TELÉFONO CERCA DE DONDE SE REALIZAN EXPLOSIONES

Siga cualquier restricción. No utilice el teléfono donde se estén realizando explosiones.

Para su seguridad



ÚSELO SENSATAMENTE

Use el teléfono sólo en la posición normal como se explica en la documentación del producto. No toque la antena a no ser que sea necesario.



SERVICIO ESPECIALIZADO

Sólo personal de servicio especializado puede instalar o reparar este producto.



ACCESORIOS Y BATERÍAS

Utilice sólo baterías y accesorios homologados. No conecte productos incompatibles.



NO MOJE EL TELÉFONO

Su teléfono no es resistente al agua. Manténgalo seco.



COPIAS DE SEGURIDAD

Acuérdese de hacer copias de seguridad o de tener un registro escrito de toda la información importante almacenada en su teléfono.



CONEXIÓN A OTROS DISPOSITIVOS

Al hacer una conexión a otro dispositivo, lea primero el manual del usuario para instrucciones detalladas de seguridad. No conecte productos incompatibles.



LLAMADAS DE EMERGENCIA

Asegúrese de encender el teléfono y de que esté en servicio. Oprima la tecla **Finalizar** las veces necesarias para borrar la pantalla y regresar a la pantalla inicial. Marque el número de emergencia, luego oprima la tecla **Llamar**. Indique su ubicación. No corte la llamada hasta que reciba instrucción de hacerlo.

Bienvenido

Enhorabuena por la compra de su teléfono móvil Nokia 2115i. Su teléfono brinda una cantidad de útiles funciones para el uso cotidiano, tales como un altavoz manos libres, reloj despertador, calculadora, agenda y más. Para personalizar su teléfono, puede configurar sus tonos favoritos y elegir una Cubierta Xpress-on™ disponibles en varios colores.

■ Su teléfono

El teléfono celular descrito en este manual está homologado para ser usado en las redes CDMA 1900. Póngase en contacto con Virgin Mobile para más información sobre redes.

Cuando use este teléfono o cualquiera de sus funciones, obedezca los reglamentos y respete la privacidad y derechos legítimos de los demás.



Aviso: Para usar cualquiera de las funciones de este teléfono, con la excepción del reloj de alarma, el teléfono deberá estar encendido. No encienda el teléfono cuando el uso de teléfonos celulares pueda causar interferencia o peligro.

■ Servicios de Red

Para poder usar el teléfono, deberá estar suscrito con el servicio de Virgin Mobile. El funcionamiento de la mayoría de las funciones del teléfono depende del servicio de su proveedor de red. Estos Servicios de Red podrían no estar disponibles en todas las redes, o usted tendría que hacer arreglos específicos con Virgin Mobile antes de utilizar los Servicios de Red. Su proveedor de servicio podría darle instrucciones adicionales acerca de su uso y explicarle los cargos que aplican. Algunas redes pueden tener limitaciones que afectan la manera cómo se usan los servicios de red. Por ejemplo, ciertas redes pueden no respaldar todos los servicios y caracteres de idiomas.

■ Memoria compartida

Las siguientes funciones en este teléfono podrían compartir la memoria: contactos, mensajes de texto, timbrados musicales, agenda (calendario) y juegos. El uso de una o más de estas funciones podría reducir la memoria disponible para cualquier función que comparta la memoria. Su teléfono puede mostrar un mensaje avisando que la memoria está llena cuando trate de usar una opción de memoria compartida. De ser así, borre algunos datos o ingresos guardados en la memoria compartida, y luego podrá continuar. Algunas funciones, como los mensajes y timbrados musicales, podrían tener una cantidad de memoria asignada, además de la memoria compartida con otras funciones.

■ Registre su teléfono

Asegúrese de registrar su teléfono al momento de su compra, para poder servirle mejor si necesita llamar al centro de servicio o reparar su teléfono.

■ Solicitar ayuda

Localizar la etiqueta de su dispositivo

Si necesita ayuda, el Centro Nokia de Servicio al Cliente está para servirle. Antes de llamar, recomendamos que anote el número de serie electrónico (ESN) y que lo tenga a mano.

El ESN está en la etiqueta que se halla debajo de la batería en la parte posterior del teléfono.

Contactar a Virgin Mobile

Para contactarse al departamento de Soporte al Cliente de Virgin Mobile sobre datos de su teléfono, estado de cuenta, zona de cobertura de llamadas y funciones específicas disponibles, tales como desvío de llamadas o buzón de correo:

- Visite www.virginmobileusa.com.
- Marque *VM en su teléfono Virgin Mobile.
- Marque 888-322-1122 en cualquier teléfono.

Contacto con Nokia

Tenga el producto a la mano cuando llame a cualquiera de los siguientes números:

Centro Nokia de Servicio al Cliente, EE.UU.

Nokia Inc.

7725 Woodland Center Boulevard, Suite #150

Tampa, Florida 33614

Tel: 1-888-NOKIA-2U (1-888-665-4228)

Fax: 1-813-249-9619

Usuarios TTY/TDD: 1-800-24-NOKIA (1-800-246-6542)

Centro de Servicio al Cliente, Canadá

Nokia Products Ltd.

601 Westney Road South

Ajax, Ontario L1S 4N7

Tel: 1-888-22-NOKIA (1-888-226-6542)

Fax: 1-905-619-4360

Bienvenido

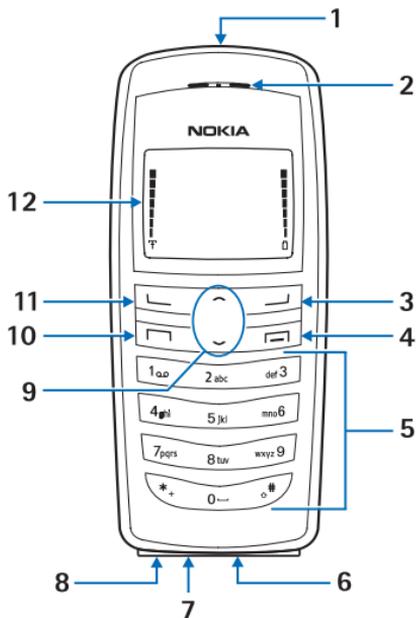
Actualizaciones

Nokia actualiza este manual para reflejar cambios. Podría encontrar la edición más reciente de este manual en: www.nokiausa.com. Un texto interactivo para este producto está disponible en la sección de soporte en la página Web de Nokia www.nokiausa.com.

Soluciones de acceso

Nokia ha asumido el reto a hacer teléfonos celulares más manejables y amigables, incluso para los usuarios con dificultades. Para más información, visite la página Web www.nokiaaccessibility.com.

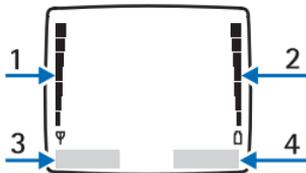
1. Su teléfono



- | | |
|--------------------------------|---|
| Tecla Encender/Apagar (1) | Micrófono (7) |
| Auricular (2) | Puerto del cargador (8) |
| Tecla de selección derecha (3) | Tecla direccional superior/inferior (9) |
| Tecla Finalizar (4) | Tecla Llamar (10) |
| Teclado (5) | Tecla de selección izquierda (11) |
| Puerto de conexión (6) | Pantalla (12) |

■ La Pantalla principal

La pantalla principal aparece cuando su teléfono está en modo inactivo.



Fuerza de la señal (1)—Mientras más alta la barra, más fuerte será la cobertura de la señal de la red

Nivel de la batería (2)—Mientras más alta la barra, más fuerte será la potencia de la batería.

Ménu (3)—Oprima la tecla de **selección Izquierda** para elegir esta opción.

Contactos (4)—Oprima la tecla de **selección Derecha** para elegir esta opción.

■ Teclas rápidas

En la pantalla inicial, mantenga oprimida * para activar o desactivar la linterna. Recorra hacia arriba para acceder a Mi Cuenta (vea "Mi Cuenta," pág. 40), o hacia abajo para acceder a la lista de ingresos en el directorio (lista de contactos).

■ Indicadores e íconos

Ícono

Indica...



Tiene uno o más mensajes de texto. Ver "Leer un mensaje," pág. 44.



Tiene uno o más mensajes de voz. Ver "Mensajes de voz," pág. 50.

Ícono	Indica...
	Está llamando mediante el teléfono. Ver "Hacer una llamada," pág. 22.
	El teclado de su teléfono está bloqueado. Ver "Bloqueo de teclas," pág. 24.
	El perfil Silencio está programado en su teléfono. El ícono también se ve al silenciar el tono del timbre. Ver "Perfiles," pág. 59.
	El reloj despertador está configurado a Activar. Ver "Alarmas," pág. 74.
	El temporizador está funcionando. Ver "Temporizador," pág. 81.
	El cronómetro está funcionando en segundo plano. Ver "Cronómetro," pág. 82.
	El altavoz está activado.
	El perfil programado ha sido elegido. Ver "Perfiles," pág. 59.
 ó  o 	Un accesorio está conectado al teléfono.
 o 	La encriptación de voz confidencial está activada (o desactivada) en la red.
 o 	La función Compartir información de ubicación está programado a Emergencia o Activar. Ver "Compartir Información de ubicación," pág. 61.
	El teléfono está en una red 1XRTT. Ver "Servicios de Red," pág. 7.

■ Aproveche al máximo este manual

Las secciones siguientes describen los varios componentes de su teléfono. Lea bien estas secciones para saber las instrucciones correspondientes.

Este manual emplea ciertos términos para efectuar los pasos en las instrucciones.

- "Oprimir" significa presionar brevemente una tecla y soltarla. Por ejemplo, oprima 7 significa oprimir la tecla marcada con el número 7 y las letras pqr.
- "Mantener oprimida" significa presionar una tecla de 2 a 3 segundos y soltarla.
- Las teclas de selección sirven para elegir una opción del menú. Para elegir una opción, oprima la tecla de selección debajo del menú en la pantalla inicial.
- Las teclas direccionales se usan para recorrer los menús de arriba hacia abajo.
- Oprima la tecla **Llamar** para hacer una llamada o contestar una llamada entrante.
- Oprima **Finalizar** para finalizar una llamada o mantener oprimida para regresar al modo inactivo en la pantalla inicial.

■ Los menús del teléfono

Las opciones de su teléfono están agrupadas de acuerdo a la función y puede acceder a ellas vía los menús principales. Cada menú principal tiene submenús y listas desde las cuales puede elegir o ver ítems, y personalizar su teléfono. Se puede acceder a estos menús y submenús recorriendo verticalmente con la tecla direccional.

Recorrer

1. En la pantalla inicial, oprima *Menú*, y recorra el menú principal usando las teclas direccionales superior e inferior.

2. Cuando esté en un menú, oprima *Seleccionar* (la tecla de **Selección Izquierda**) o *Conectar* para acceder a los submenús.
- Elija *Atrás* desde el submenú para regresar al menú anterior.
 - Elija *Salir* desde el menú principal, u oprima la tecla **Finalizar** para regresar a la pantalla principal desde cualquier menú o submenú.

Atajos

Puede usar un atajo para ir directamente a cualquiera menú o submenú y para activar la mayoría de las funciones.

En la pantalla inicial, elija *Menú*; en 3 segundos, oprima la tecla o teclas asociadas con la función del menú que quiera ver o activar.

Por ejemplo, para mostrar rápidamente su número telefónico, elija *Menú* 5-9 desde el menú principal (*Menú* > 5 *Contactos* > 9 *Número de teléfono*). Tras una breve pausa, el teléfono muestra su número telefónico.

Accesos directos comunes

Acceso directo	Las teclas
Mi Cuenta	<i>Menú</i> 1
Revisar saldo	<i>Menú</i> 1-1
Top-Up	<i>Menú</i> 1-2
VirginXtras	<i>Menú</i> 3, o mantenga oprimida 0
Alertas Virgin	<i>Menú</i> 2-1-3

Textos de ayuda

Muchas funciones tienen breves descripciones (texto de ayuda) que se pueden ver en el teléfono. Para ver estas descripciones, recorra hasta la función y espere unos 10 segundos. De ser necesario, elija [Más](#) para ver toda la descripción, o [Atrás](#) para salir.

Para ver las descripciones, debería primero activar el texto de ayuda en línea.

1. En la pantalla inicial, elija [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Configuraciones de teléfono](#) > [Activación texto de ayuda](#).
2. Elija [Activar](#) para mostrar el texto de ayuda, o [Desactivar](#) para desactivar esta función.

2. Preparar su teléfono

■ La antena

Su teléfono tiene una antena interior ubicada hacia la parte superior del teléfono. Sujete el teléfono como lo haría con cualquier otro teléfono, sobre el hombro y con la antena hacia arriba.



Nota: Igual como sucede con cualquier teléfono radiotransmisor, no deberá tocarse sin necesidad la antena cuando el teléfono esté encendido. El contacto con la antena afecta la calidad de la llamada y puede hacer que el teléfono funcione con una potencia más alta de la necesaria. Cuando use el teléfono evite el contacto con el área de la antena para así obtener el rendimiento óptimo de la antena y vida de la batería.



■ La batería



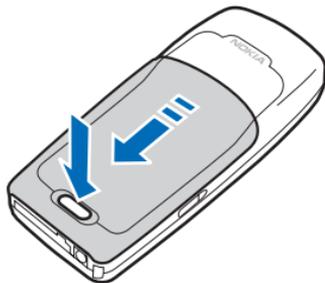
Importante: Siempre apague el teléfono y desconecte el cargador antes de retirar la batería.

Antes de retirar la cubierta, siempre apague el teléfono y desconecte el cargador y cualquier otro teléfono. No toque los componentes electrónicos mientras cambia las cubiertas. Siempre guarde el teléfono con la cubierta instalada.

Preparar su teléfono

Retirar la cubierta posterior

1. Con la parte frontal del teléfono hacia abajo, oprima el botón soltador de la cubierta posterior.
2. Deslice la cubierta posterior hacia arriba y retírela del teléfono.



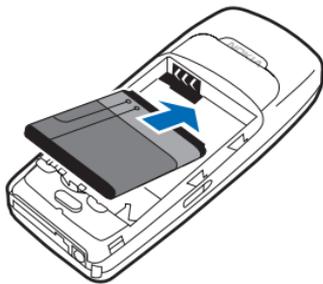
Retirar la batería

Tras quitar la cubierta posterior, ponga su dedo en la ranura de agarre y levante la batería de su compartimiento.

Colocar la batería

Siempre use baterías originales Nokia. Ver "Información sobre las baterías," pág. 88.

1. Coloque la batería alineando los contactos dorados con los del teléfono.
La etiqueta de la batería debe quedar visible.
2. Inserte la batería, los contactos dorados primero, en el compartimiento de la batería.
3. Empuje el otro extremo de la batería hasta que quede en su lugar.



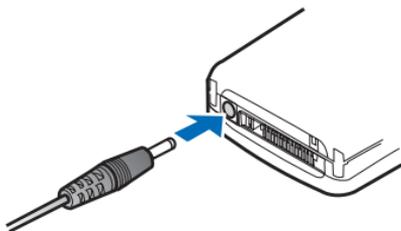
Reinstalar la cubierta posterior

Deslice la cubierta posterior hacia la parte superior del teléfono hasta que se oiga un clic y vea el botón soltador de dicha cubierta.

Cargar la batería

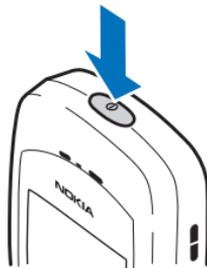
1. Enchufe el cargador a un tomacorriente AC estándar.
2. Conecte el cable del cargador al conector redondeado en la base del teléfono.

Al transcurrir unos segundos, la barra indicadora de la fuerza de la batería aparece y empieza a oscilar. Si la batería está totalmente descargada, podrían pasar unos minutos hasta que aparezca en la pantalla el indicador de carga o hasta que pueda hacer llamadas.



■ Apagar o encender su teléfono

Mantenga oprimida la tecla de encendido en la parte superior del teléfono durante 3 segundos.



Preparar su teléfono

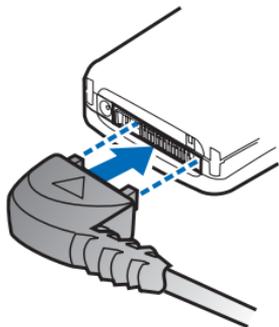
■ Conectar el auricular

Un auricular compatible podría ser provisto con su teléfono o podría adquirirse uno por separado. Ver "Accesorios," pág. 85.

1. Enchufe el conector del auricular al conector Pop-Port™ en la base de su teléfono.
2. Coloque el auricular en el oído.

Con el auricular conectado, podrá hacer, contestar y finalizar llamadas como de costumbre.

- Use el teclado para ingresar números.
- Oprima **Llamar** para hacer una llamada.
- Oprima **Finalizar** para terminar una llamada.



■ Cambiar las cubiertas Xpress-on™

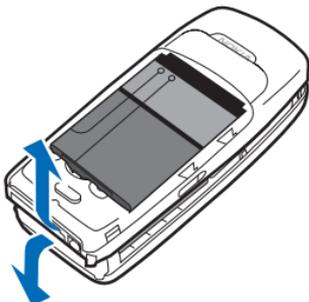
Antes de retirar la cubierta, siempre apague el teléfono y desconecte el cargador y cualquier otro teléfono. No toque los componentes electrónicos mientras cambia las cubiertas. Siempre guarde el teléfono con la cubierta instalada.

Retirar la cubierta posterior y la batería

Para saber cómo retirar la cubierta posterior y la batería, vea "Retirar la cubierta posterior," pág. 18 y "Retirar la batería," pág. 18.

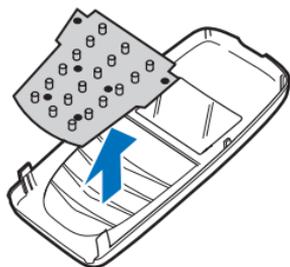
Retirar la cubierta frontal

Suavemente hale la parte inferior de la cubierta frontal del resto del teléfono y retira la cubierta.

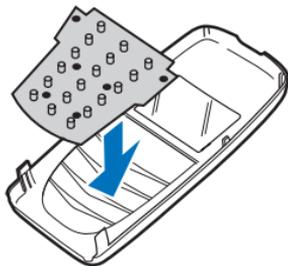


Instalar el teclado y la cubierta frontal

1. Retire el teclado de hule de la cubierta frontal que desea cambiar.



2. Coloque el teclado de hule en la nueva cubierta frontal.



Preparar su teléfono

3. Oprima la cubierta frontal y el teclado de hule hacia el teléfono hasta que se coloquen en su sitio.

Reinstalar la batería y la cubierta posterior

Ver "Colocar la batería," pág. 18 y "Reinstalar la cubierta posterior," pág. 18.



■ Hacer una llamada

Usar el teclado

1. Marque el número telefónico (y el código de área) y oprima la tecla **Llamar**. (Para borrar un carácter a la izquierda del cursor, oprima **Borrar**.)
2. Oprima la tecla **Finalizar** para terminar la llamada o para dejar de llamar.

Usar el directorio (contactos)

Para ingresar un número en el directorio, en la modalidad inactiva, elija **Contactos > Agregar nuevo**, e ingrese el nombre y el número telefónico. Ver "Guardar un ingreso," pág. 30.

1. En la pantalla inicial, recorra hacia abajo para mostrar el contenido de su lista de contactos.
2. Elija un contacto del directorio.
3. Oprima la tecla **Llamar** para hacer la llamada u oprima **Detalles** para ver los detalles del ingreso.

Llamar al último número marcado

1. En la pantalla inicial, oprima **Llamar** para mostrar los últimos 20 números marcados.
2. Recorra hasta el número (o nombre) que quiera volver a marcar y oprima la tecla **Llamar**.

■ Contestar llamadas

Contestar o silenciar/rechazar

1. Oprima la tecla **Llamar**, o elija **Contestar** para contestar la llamada.
2. Para enmudecer el tono de timbre, elija **Silenciar**. Si no contesta la llamada, ésta será enviada al correo de voz.
3. Para rechazar y desviar la llamada al correo de voz, elija **Rechazar** después de que haya silenciado el tono del timbre, u oprima **Finalizar** en cualquier momento.

Contestar una llamada con el teclado bloqueado

Para contestar una llamada con el teclado bloqueado, oprima la tecla **Llamar**. Durante la llamada, todas las opciones funcionan como de costumbre. Al finalizar o rechazar la llamada, el teclado se bloquea automáticamente. Ver "Bloqueo de teclas," pág. 24.

Cuando el teléfono está bloqueado, aún es posible hacer llamadas al número oficial de emergencia programado en su teléfono.

Cuando el teléfono está bloqueado, aún es posible hacer llamadas al número oficial de emergencia programado en su teléfono.

Ajustar el volumen durante la llamada

Para aumentar o reducir el volumen durante una llamada, recorra hacia arriba o abajo durante la llamada. Al ajustar el volumen, aparece un gráfico de barras que indica el nivel del volumen.

Altavoz

Puede usar el altavoz manos libres en su teléfono durante las llamadas.



Aviso: Cuando use el altavoz, no acerque el teléfono al oído, ya que el volumen podría estar demasiado alto.

- Para activar el altavoz durante una llamada, elija [Altavoz](#).
- Para desactivar el altavoz durante una llamada, oprima [Teléfono](#).

El altavoz se desactiva automáticamente al finalizar una llamada (o intento de llamada) o cuando el teléfono está conectado a ciertos accesorios.

Opciones durante una llamada

La mayoría de las opciones que puede usar durante una llamada son servicios de red. Consulte con Virgin Mobile para más información.

Oprima [Opciones](#) durante la llamada para ver la lista de opciones disponibles durante la llamada.

■ Bloqueo de teclas

El bloqueo de teclas le permite bloquear el teclado para evitar tecleos o llamadas no deseados. Si el teclado está bloqueado, éste se desbloqueará cuando reciba una llamada. Tras la llamada, el bloqueo de teclas se reactiva automáticamente.

Cuando el Bloqueo de teclas esté activado, es posible hacer llamadas al número de emergencia programado en su teléfono.

Para bloquear el teclado, elija *Menú* y oprima * dentro de 2 segundos.

Para desbloquear el teclado, elija *Desbloquear* y oprima * dentro de 2 segundos.

■ Linterna

Su teléfono tiene una linterna integrada que puede activar cuando el teléfono está en la modalidad inactiva o cuando tiene una llamada activa. Para activar la linterna, mantenga oprimida *. La luz permanece hasta que mantenga oprimida * otra vez.

También puede usar la linterna para que le avise de una llamada entrante. Para más información, ver "Personalizar un perfil," pág. 59.



3. Ingreso de texto

Puede usar dos métodos para ingresar textos y números.

- El método estándar es la única forma de ingresar texto en el directorio y para renombrar grupos de llamantes.
- El ingreso de texto predecible es una manera rápida y fácil de redactar mensajes y crear notas en la agenda.

■ Método estándar

Texto (Abc)

- Oprima una tecla una vez para insertar su primera letra; dos veces para ingresar la segunda letra, etc. Si se detiene brevemente, la última letra en la pantalla es aceptada y su teléfono espera el ingreso siguiente.
- Oprima la tecla 0 para ingresar un espacio, y así aceptar la palabra.
- Oprima la tecla 1 para ingresar un punto (.).
- Oprima * para acceder a los caracteres especiales. Las siguientes páginas le informan más sobre el uso de caracteres especiales.
- Oprima # para cambiar entre las modalidades para el ingreso de texto. Los siguientes iconos (no sus descripciones) aparecen en la parte superior izquierda de la pantalla:



Mayúsculas: la modalidad estándar está activada



Minúsculas: la modalidad estándar está activada



Modalidad oración: la modalidad estándar está activada

Números (123)

Para intercambiar entre las modalidades 123 y Abc, mantenga oprimida la tecla # en cualquier recuadro para ingreso de mensajes hasta que el ícono en la parte superior izquierda de la pantalla se cambie de Abc a 123 (o viceversa).

- Oprima *Borrar* para retroceder el cursor y borrar un carácter.
- Mantenga oprimida *Borrar* para retroceder y borrar todos los caracteres.

Ingresar signos de puntuación y caracteres especiales

Cuando aparezca la pantalla de ingreso de texto, oprima la tecla * para mostrar los caracteres especiales (mantenga oprimida la tecla * si el ingreso predecible de texto está activado). Use las teclas direccionales para navegar la lista de caracteres especiales. Cuando el carácter deseado esté destacado, oprima *Usar* para ingresar el carácter en su mensaje.

■ Ingreso predictivo de texto

El ingreso predictivo de texto le permite agilizar la redacción usando su teclado y el diccionario integrado. Es mucho más rápido que el método de modo estándar, porque el teléfono adivina las palabras al redactarlas.

Activar o desactivar

En un recuadro para el ingreso de texto, elija *Opciones* > *Texto predictivo*.

Ingreso de texto

Este ejemplo describe el ingreso de texto usando el texto predictivo. Para escribir "Nokia" con el ingreso de texto predictivo activado, oprima una vez cada uno de los números mostrados seguidamente. La figura siguiente muestra el texto mostrado en su pantalla al oprimir 6-6-5-4-2. El ingreso de texto predictivo adivina cuál de los tres o cuatro letras corresponde al número en el teclado cuando éste es oprimido, como se ve seguidamente:

Ingrese: 6 6 5 4 2



Al usar el texto predictivo:

- Oprima **0** para ingresar espacios entre palabras.
- Si la palabra mostrada es incorrecta, oprima la tecla ***** para ver otros equivalentes. Para regresar a la palabra previa en la lista de equivalentes, elija *Anterior*.
- Si el carácter **?** aparece después de la palabra, oprima *Deletrear* para agregarla en el diccionario.
- Oprima la tecla **1** para insertar un punto en su mensaje.
- Mantenga oprimida la tecla ***** para mostrar los caracteres especiales. Oprima la tecla ***** otra vez para navegar los caracteres especiales.
- Oprima la tecla **#** para activar o desactivar el texto predictivo y para utilizarlo en varias modalidades. Al oprimir la tecla **#**, los siguientes íconos (no sus descripciones) aparecen en la parte superior izquierda de la pantalla:

Modalidad oración: el texto predictivo está activado

Minúsculas: el texto predictivo está activado

4. Contactos (directorio)



El directorio puede almacenar hasta 250 ingresos con números múltiples, y notas de texto por contacto. La cantidad de números e ingresos de texto que puede guardar podría variar, dependiendo de su longitud y la cantidad total de ingresos en su directorio.

■ Opciones del directorio

Puede acceder a los contactos de dos maneras:

- En la pantalla inicial, oprima [Contactos](#).
- En la pantalla inicial, elija [Menú](#) > [Contactos](#).

En este capítulo, para acceder a las opciones del directorio, elija [Contactos](#).

■ Buscar

1. En la pantalla inicial, elija [Contactos](#) > [Buscar](#).
2. Ingrese la primera letra del nombre del contacto y destaque el contacto que desea ver.
3. Elija [Detalles](#) > [Opciones](#) y la acción que desea aplicar al contacto.

■ Agregar contactos

Guardar un nombre y número

1. En la pantalla inicial, ingrese el número telefónico que desea guardar.
2. Elija [Opciones](#) > [Guardar](#).
3. Ingrese el nombre y elija [OK](#).

Almacenar un número telefónico (sólo)

1. En la pantalla inicial, ingrese el número telefónico que desea guardar.
2. Elija y oprima *Opciones*.

Guardar un ingreso

1. En la pantalla inicial, elija *Contactos* > *Agregar nuevo*.
2. Ingrese el nombre y elija *OK*.
3. Ingrese el número telefónico, y elija *OK* > *Listo*.

Guardar números e información

Puede guardar distintos tipos de números telefónicos e ingresos cortos de texto para cada contacto en su directorio. El primer número guardado para cualquier ingreso es programado automáticamente como el predeterminado, o número primario, pero puede cambiar el número primario. Puede guardar información como direcciones y notas para cada contacto.

1. En la modalidad inactiva, recorra hacia abajo para mostrar la lista de contactos en su directorio.
2. Vaya al ingreso al que desea añadir un número telefónico o ingreso de texto.
3. Elija *Detalles* > *Opciones* > *Agregar número* o *Agregar información*.
4. Elija *General*, *Móvil*, *Casa*, *Trabajo*, o *Fax* para agregar un número; o elija *E-mail*, *Dirección Web*, *Dirección*, o *Nota* para agregar texto.
5. Ingrese el número o texto para el tipo que ha seleccionado y elija *OK*.
6. Para cambiar el tipo, elija *Cambiar tipo* en la lista de opciones.

Cambiar el número predeterminado

Para cambiar el número predeterminado del contacto:

1. En la pantalla inicial, recorra hacia la entrada que quiera cambiar, y elija [Detalles](#).
2. Recorra al número que quiera configurar como predeterminado, y seleccione [Opciones](#) > [Número predeterminado](#).

■ Editar el nombre de contactos

1. En la pantalla inicial, elija [Contactos](#) > [Editar nombre](#).
2. Vaya hasta la configuración que desee personalizar y oprima [Editar](#).
3. Ingrese sus cambios, y elija [OK](#).

■ Borrar los ingresos del directorio

1. En la pantalla inicial, elija [Contactos](#) > [Borrar](#).
2. Para borrar entradas individuales, elija [Una a una](#).
3. Recorra hasta el ingreso que desea eliminar, y elija [Eliminar](#) > [OK](#) para confirmar.
4. Para eliminar el contenido completo de su directorio, elija [Eliminar todo](#) > [OK](#).
5. Ingrese el código de bloqueo, y elija [OK](#). Ver "Configuraciones de seguridad," pág. 70.

■ Agregar números a contactos existentes

Agregar números le permite añadir otro número a un contacto existente.

1. En la pantalla inicial, elija [Contactos](#) > [Agregar número](#).
2. Destaque un contacto de la lista, y elija [Agregar](#).
3. Elija marcarlo como [General](#), [Móvil](#), [Casa](#), [Oficina](#) o [Fax](#), e ingrese el número.

■ Configuraciones

La opción Configuraciones le permite determinar cómo ver sus números telefónicos y cuánta memoria queda para los contactos.

En la modalidad inactiva, elija *Contactos* > *Configuraciones* y una de las siguientes opciones:

Vista de desplazamiento—Indique cómo aparecerán los nombres y números en el directorio.

Estado de la memoria—Vea la cantidad de memoria disponible en la lista de contactos.

■ Marcación rápida (1 toque)

Puede asociar cualquier contacto en el directorio con las teclas **2–9**. Para llamar a estos contactos, mantenga oprimida la tecla asignada. La marcación de 1 toque deberá estar activada para usar este método.

Oprima la tecla asignada y **Llamar** para marcar rápidamente en cualquier momento.

Asignar una tecla a la marcación rápida

1. En la pantalla inicial, elija *Contactos* > *Marcación rápida*.
2. Elija una tecla que no haya sido asignada y *Asignar*.
3. Ingrese el número (y el código de área) y oprima *OK*; u oprima *Buscar* para obtener un número del directorio.
4. Ingrese el nombre del contacto para el número, y elija *OK*.

Si la marcación rápida está desactivada, el teléfono pregunta si desea activarla.

5. Elija *Sí* para activar la marcación rápida.

Cambiar los números de marcación rápida

1. En la pantalla inicial, elija [Contactos](#) > [Marcación rápida](#).
2. Recorra al contacto asignado a la marcación rápida que desee cambiar y elija [Opciones](#) > [Cambiar](#).
3. Ingrese el nuevo número y elija [OK](#); o elija [Buscar](#) para acceder a la lista de contactos y elegir el nuevo número.
4. Ingrese un nombre para el ingreso y oprima [OK](#).

Eliminar números de marcación rápida

1. En la pantalla inicial, elija [Contactos](#) > [Marcación rápida](#).
2. Elija la ubicación de marcación rápida que desea eliminar.
3. Elija [Opciones](#) > [Eliminar](#) > [OK](#) para borrar cualquier asignación de tecla.

■ **Etiquetas de voz**

Las etiquetas de voz le permiten marcar un contacto usando su voz. También puede reproducir, cambiar o borrar las etiquetas de voz.

Marcación por voz

Puede marcar hasta 25 números guardados usando la marcación por voz.

Antes de usar las etiquetas de voz, tenga en cuenta lo siguiente:

- Las etiquetas de voz no dependen del idioma. Dependen de su voz.
- Deberá decir el nombre exactamente como lo grabó.
- Las etiquetas de voz absorben fácilmente los ruidos. Grabe y use las etiquetas de voz en un entorno sin ruidos.

Contactos (directorio)

- No se aceptan los nombres muy cortos. Use nombres largos y evite usar nombres parecidos para números distintos.

El uso de etiquetas de voz podría resultar difícil, en un lugar ruidoso o durante una emergencia, así que no debería depender sólo de la marcación por voz.

Agregar una etiqueta de voz a un contacto

Antes de hacer una llamada usando la marcación por voz, tendrá primero que asignar una etiqueta de voz al número.

1. En la pantalla inicial, use la tecla direccional para acceder a la lista de contactos.
2. Destaque el contacto al cual quiera asignar una etiqueta de voz, y elija [Detalles](#) > [Opciones](#) > [Agregar etiqueta de voz](#).
3. Elija [Iniciar](#), y pronuncie claramente en el teléfono.

No oprima [Salir](#) cuando termine, a no ser que quiera borrar la grabación.

El teléfono automáticamente detiene la grabación y guarda y reproduce la etiqueta de voz.  aparece junto a los números telefónicos a los cuales se les ha asignado las etiquetas de voz.

Marcar un número

1. En la pantalla inicial, elija [Contactos](#).
2. Cuando oiga varios bips y aparezca [Hable ahora](#), suelte la tecla.
3. Pronuncie bien en el micrófono la etiqueta de voz.

Cuando el teléfono encuentra la etiqueta [Encontrado](#) aparece y el teléfono marca automáticamente el número. Si el teléfono no encuentra el número, o no reconoce la etiqueta, aparece [No se encontró coincidencia](#).

Opciones para las etiquetas de voz

Tras agregar una etiqueta a un contacto, podrá elegir cualquiera de estas opciones:

Reproducir

1. En la pantalla inicial, elija *Menú* > *Contactos* > *Etiquetas de voz*.
2. Vaya al nombre con la etiqueta de voz que quiere escuchar.
3. Elija *Opciones* > *Reproducir*.

Cambiar

1. En la pantalla inicial, elija *Menú* > *Contactos* > *Etiquetas de voz*.
2. Vaya al nombre con la etiqueta de voz que quiere cambiar.
3. Elija *Opciones* > *Cambiar*.
4. Elija *Iniciar*, y pronuncie claramente en el teléfono. El teléfono reproduce su etiqueta, y aparecerá Etiqueta de voz guardada.

Eliminar

1. En la pantalla inicial, elija *Menú* > *Contactos* > *Etiquetas de voz*.
2. Vaya al nombre con la etiqueta de voz que quiere borrar.
3. Elija *Opciones* > *Eliminar*.
4. Elija *OK* para borrar al etiqueta.

■ Mi número telefónico

Mi número telefónico le permite mostrar su número telefónico. Elija *Contactos* > *Mi número telefónico*.

■ Grupos de llamantes

La opción Grupos de llamantes le permite organizar su información de contactos en grupos. Puede añadir los ingresos del directorio a cualquiera de los cinco grupos de llamantes, y luego asignar un timbre o gráfico a cada grupo. Esto le permite identificar a los llamantes de cada grupo por su timbrado o gráfico.

Configurar un grupo

1. En la modalidad inactiva, recorra hacia abajo para mostrar la lista de contactos en su directorio.
2. Recorra hasta el nombre que desea agregar a un grupo de llamantes.
3. Elija [Detalles](#) > [Opciones](#) > [Grupos de llamantes](#).
4. Elija el grupo de llamantes al que desea agregar el nombre.

Opciones para los grupos de llamantes

1. En la modalidad inactiva, elija [Contactos](#) > [Grupos de llamantes](#) > [Familia](#), [VIP](#), [Amistades](#), [Oficina](#) u [Otros](#).
2. Elija una de las siguientes opciones para los grupos de llamantes y siga las instrucciones:
 - [Renombrar grupo](#)—Renombra el grupo que usted elija.
 - [Tono de grupo](#)—Configure el tono de timbrado para el grupo.
 - [Logo de grupo](#)—Activa y desactiva el gráfico de grupo.
3. [Miembros del grupo](#)—Agrega o elimina nombres del grupo de llamantes.

■ Editar contactos en el directorio

1. En la pantalla inicial, recorra hacia abajo para mostrar el contenido de su lista de contacto.
2. Recorra hasta el ingreso que le gustaría editar y elija [Detalles](#).

Editar un número telefónico

1. Destaque el número telefónico que desea editar y elija *Opciones*.

2. Elija cualquiera de las siguientes opciones:

Agregar etiqueta de voz—Añadir una etiqueta al directorio.

Editar número—Editar un número existente en el directorio.

Eliminar número—Borrar un número del directorio.

Usar número—Muestra el número telefónico en la pantalla inicial, listo para la marcación.

Ver—Muestra los detalles del contacto.

Cambiar tipo—Cambia el tipo de número a *General*, *Móvil*, *Casa*, *Trabajo* o *Fax*.

Número predeterminado—Cambia el número predeterminado del contacto.

Agregar número—Añade un número al contacto.

Agregar información—Añade una dirección o nota al contacto.

Grupos de llamantes—Añade el contacto a un grupo de llamantes existente.

Personalizar tono—Añade un tono personalizado al contacto.

Env. tarj. negocio—Envía el contacto como una tarjeta de negocios a otro teléfono.

Enviar mensaje—Crea y envía un mensaje al contacto.

Marcación rápida—Agrega el contacto a su lista de marcación rápida.

Editar nombre—Edita el nombre del contacto.

Ver nombre—Muestra el nombre del contacto.

Eliminar—Borra el contacto del directorio.

Ingreso de direcciones de email

1. Destaque la dirección de email que desea enviar o actualizar y elija *Opciones*.
2. Elija cualquiera de las siguientes opciones:
 - Enviar e-mail*—Envía un mensaje de email.
 - Editar información*—Edita detalles existentes del email.
 - Eliminar información*—Borra el email existente.
 - Ver*—Muestra los detalles del contacto de email.
 - Cambiar tipo*—Cambia el tipo de email a *E-mail*, *Dirección Web*, *Dirección* o *Nota*.
 - Agregar información*—Añade una dirección o nota al contacto.
 - Agregar número*—Añade un número al contacto.
 - Grupos de llamantes*—Agrega el email a un grupo de llamantes existente.
 - Personalizar tono*—Añade un tono personalizado al contacto.
 - Env. tarj. de negocios*—Envía una tarjeta de negocios al contacto.
 - Editar nombre*—Edita el nombre del contacto.
 - Ver nombre*—Muestra el nombre del contacto.
 - Eliminar*—Borra el email del directorío.

Editar otros ingresos de texto

1. Destaque la dirección que desea editar y elija *Opciones*.
2. Elija la opción que desea y *OK*.

■ Enviar y recibir contactos (tarjetas de negocios)

Puede enviar y recibir un ingreso en su lista de contactos usando un mensaje de texto.

Enviar una tarjeta de negocios

Puede enviar una tarjeta de negocios como un mensaje de texto a otro teléfono o portátil compatible.



Nota: Podrían aplicarse cargos para mensajería de texto múltiples.
Contacte a Virgin Mobile para detalles.

1. En la pantalla inicial, recorra hacia abajo para mostrar el contenido de su lista de contacto.
2. Resalte un ingreso del directorio que quiere enviar y elija [Detalles](#) > [Opciones](#) > [Enviar tarjeta de negocios](#).
3. Para enviar la tarjeta de negocios como un mensaje, elija [Vía SMS](#). Si el contacto tiene más de un ingreso guardado, elija [Número predeterminado](#) o [Enviar detalles](#).
4. Ingrese el número del destinatario u oprima [Buscar](#) para obtener el número de la lista de contactos.
5. Elija [OK](#). La tarjeta de negocios es enviada.

5. Mi Cuenta



Puede acceder su cuenta Virgin Mobile para verificar o agregar fondos a su saldo.

■ Revisar saldo de cuenta

Para recuperar su saldo de cuenta, elija [Menú](#) > [Mi Cuenta](#) > [Revisar saldo](#). El saldo actual se le mandará a su teléfono como Alertas Virgin. Ver "Alertas Virgin," pág. 50.



Nota: Cuando su cuenta no tiene saldo, es posible hacer llamadas al número de emergencia programado en su teléfono.

■ Hacer Top-Up en su cuenta

Top-Up es la forma de agregar fondos a su cuenta Virgin Mobile. Puede hacer Top-Up desde su teléfono usando una tarjeta Top-Up que haya comprado en una tienda o una tarjeta de débito/crédito que haya registrado con Virgin Mobile. Cómo hacer el Top-Up:

1. Elija [Menú](#) > [Mi Cuenta](#) > [Top-Up](#).
2. Elija una tarjeta Top-Up o una tarjeta de débito/crédito y siga las instrucciones.

Para más información sobre Top-Up y su cuenta Virgin Mobile, visite www.virginmobileusa.com.

6. Mensajería



Su servicio Virgin Mobile le permite enviar y recibir mensajes de texto con otros teléfonos móviles y direcciones de email.

Para más información y datos sobre tarifas, póngase en contacto con Virgin Mobile.



Nota: Al enviar mensajes, su teléfono podría mostrar Mensaje enviado. Significa que el mensaje ha sido enviado por su teléfono al número del centro de mensajes programado en su teléfono. No significa que el mensaje ha sido recibido por el destinatario. Para detalles sobre el servicio de mensajería, póngase en contacto con Virgin Mobile.

■ Mensajes de texto

En la pantalla inicial, elija *Menú* > *Mensajería* > *Mensajes de texto* y elija entre lo siguiente: *Crear mensaje*

Crear mensaje—Le permite redactar y enviar mensajes.

Buzón de entrada—Le permite ver los mensajes recibidos.

Virgin Alerts—Le permite revisar los mensajes Virgin Alert recibidos.

Elementos enviados—Le permite ver los mensajes enviados.

Archivo—Le permite guardar mensajes recibidos.

Plantillas—Incluye una selección de plantillas para hacer mensajes.

Mis carpetas—Le permite crear y nombrar carpetas personales para guardar mensajes.

Listas de distribución—Le permite definir un grupo de hasta 10 destinatarios para los mensajes.

Eliminar mensajes—Le permite borrar mensajes de la carpeta o carpetas elegidas.

Configuraciones de mensajes—Incluye opciones para cambiar las configuraciones para la lectura, redacción y envío de mensajes.

Redactar y enviar

1. En la pantalla inicial, elija *Menú* > *Mensajería* > *Mensajes de texto* > *Crear mensaje*.
2. Elija *Agregar número* para agregar el número telefónico del destinatario o *Agregar e-mail* para agregar la dirección de email. Para obtener un número o email del directorio, elija *Buscar* y *OK*. Elija *Agregar lista* para agregar una lista de distribución, si está disponible. Ver "Crear una lista de distribución," pág. 43.
3. Elija *Opciones* y repita el paso 2 para agregar más destinatarios, luego elija *OK*.
4. Elija *Opciones* > *Ingresar texto*.

Puede usar las plantillas para redactar su mensaje. Una plantilla es un mensaje corto preescrito que se puede insertar en su mensaje de texto cuando está redactando. Para incluir una plantilla en su mensaje, elija *Opciones* > *Usar plantilla* y elija una de las plantillas.

5. Redacte un mensaje usando el teclado y elija *Opciones* > *Enviar*.

Opciones para crear mensajes

Cuando envía un mensaje de texto, ciertas o todas las opciones siguientes están disponibles según su modo de ingreso de texto.

Enviar—Envía el mensaje a los destinatarios seleccionados.

Lista destinatarios—Muestra la lista de los destinatarios de su mensaje.

Configuraciones—Le permite activar o desactivar cualquiera de estas tres opciones: *Urgente*, *Aviso de envío*, *Número de devolución*.

Guardar mensaje—Elige una carpeta para guardar el mensaje; elija *Elementos enviados* para guardar el mensaje en la carpeta de elementos enviados; elija *Plantillas* para guardar el mensaje como una de sus plantillas preelaboradas; o elija *Archivo* para guardar el mensaje en su archivo.

Borrar texto—Borra todo el texto de la pantalla para la redacción de mensajes.

Salir del editor—Le permite guardar el mensaje en su carpeta de ítems enviados o descartar el mensaje al salir del editor de mensaje.

Insertar contacto—Inserte un nombre desde su lista de contactos en su mensaje.

Insertar número—Inserte o busque un número telefónico en la lista de contactos.

Usar plantilla—Inserte una plantilla predefinida en su mensaje.

Insertar emoticon—Inserte un smiley en su mensaje.

Insertar palabra o *Editar palabra*—Ingrese o edite el texto de una nueva palabra que posiblemente no aparezca en el diccionario de texto predictivo. Solamente aparece cuando la opción *Texto predictivo* está activada.

Insertar símbolo—Inserte un carácter especial en su mensaje. Solamente aparece cuando la opción *Texto predictivo* está activada.

Texto predictivo—Elija un idioma para activar el texto predictivo, o elija *Predicción desactivada* para desactivarlo.

Coincidencias—Muestra los equivalentes en el diccionario para la palabra que está tratando de usar. Esta opción sólo aparece cuando la opción *Texto predictivo* está activada y cuando los mismos tecleos pueden resultar en múltiples palabras.

Crear una lista de distribución

1. En la pantalla inicial, elija *Menú* > *Mensajería* > *Mensajes de texto* > *Listas de distribución* > *Opciones* > *Agregar lista*.
2. Ingrese un nombre para la lista, y elija *OK*.
3. Para agregar contactos a esta lista, elija *Opciones* > *Agregar contacto*.
4. Agregue los contactos uno a uno.

Enviar un mensaje a una lista de distribución

1. En la pantalla inicial, elija *Menú* > *Mensajería* > *Mensajes de texto* > *Crear mensaje*.

Mensajería

2. Elija *Agregar lista*, recorra a la lista de distribución, y elija *OK*.
3. Elija *Opciones* > *Ingresar texto*.
4. Redacte un mensaje usando el teclado y elija *Opciones* > *Enviar*.
5. Elija *Opciones* > *Enviar*.

Su mensaje es enviado a cada destinatario en la lista.

Puede incurrir cargo adicional por enviar un mensaje a varios destinatarios. Para información sobre tarifas, consulte con Virgin Mobile.

Leer un mensaje

Al recibir un mensaje, aparece una notificación y . Cuando tiene mensajes sin leer en su buzón de entrada,  aparece en la esquina superior izquierda de la pantalla inicial como recordatorio.

1. Elija *Mostrar* para leer el mensaje o *Salir* para rechazar la notificación de mensaje.
2. Recorra hacia arriba o abajo para ver todo el mensaje, si es necesario.

Opciones mientras lee un mensaje

Al leer o contestar un mensaje de texto, tendrá disponibles estas opciones:

Eliminar—Borre el mensaje.

Responder—Conteste el mensaje. Redacte el mensaje y elija *Opciones* > *Enviar*.

El número telefónico o email del remitente es usado.

Usar número—Elija *Guardar*, *Agregar a contacto*, *Enviar mensaje*, o *Llamar*.

Guardar—Guarde el mensaje en una carpeta.

Guardar dirección—Guarde un dirección de email en un contacto. Esta opción aparece si el mensaje contiene una dirección de email.

Desviar—Reenvíe el mensaje a otro número telefónico.

Renombrar—Edite el título del mensaje.

Contestar un mensaje

Al recibir un mensaje, aparece una notificación y .

1. Elija *Mostrar* > *Opciones* > *Responder*.
2. Elija la opción *Iniciar respuesta con*, y redacte su respuesta usando el teclado.

Estas opciones incluyen:

Pantalla vacía—Redacte la respuesta iniciando con una pantalla vacía.

Texto original—Redacte la respuesta iniciando con el texto incluido el mensaje que recibido.

Plantilla—Redacte su respuesta iniciando con una plantilla desde la lista de plantillas.

Plantillas de respuestas estándares: *Sí*, *No*, *OK*, *Gracias*, *Felicitaciones*, *Feliz cumpleaños*, *También te amo*, *Besos y abrazos*, *Lo siento*, y *Perdón, llego tarde*.

3. Elija *Opciones* > *Enviar*.

Para contestar un mensaje que ya había recibido:

1. En la Pantalla inicial, elija *Menú* > *Mensajería* > *Mensajes de texto* > *Buzón de entrada* y elija un mensaje.
2. Elija *Opciones* > *Responder* para redactar su respuesta.

Cambiar las opciones de envío de mensajes

1. En la pantalla inicial, elija *Menú* > *Mensajería* > *Mensajes de texto* > *Configuraciones de mensajes* > *Opciones de envío*.

2. Elija la configuración que quiera cambiar:

Prioridad—Elija la prioridad de la nota como *Normal* o *Urgente*.

Aviso de envío—Se le envía una nota confirmando la entrega del mensaje. Elija *Activado* o *Desactivado*.

Enviar número de devolución—Se le envía al destinatario un número para devolver la llamada. Elija *Desactivado* o su número predeterminado.

Cambiar otras configuraciones para los mensajes

1. En la pantalla inicial, elija [Menú](#) > [Mensajería](#) > [Mensajes de texto](#) > [Configuraciones de mensajes](#) > [Otras configuraciones](#).

2. Elija la configuración que quiera cambiar:

[Tamaño de letra del mensaje](#)—Elija [Letra pequeña](#) o [Letra grande](#) para cambiar el tamaño de letra.

[Sobrescribir mensaje](#)—Elija las carpetas en las cuales se sobrescriben mensajes antiguos: [Sólo elementos enviados](#), [Sólo buzón entrada](#), o [Elementos entregados & Buzón de entrada](#). Elija [Desactivar](#) para guardar todos los mensajes sin sobrescribirlos.

[Guardar elementos enviados al enviar](#)—Elija la manera de guardar mensajes en la carpeta de ítems guardados: [Guardar siempre](#), [Siempre indicar](#), o [Desactivar](#).

Cuando la memoria para mensajes esté llena, su teléfono no podrá enviar o recibir mensajes. Sin embargo, puede usar [Sobrescribir mensaje](#) para sobrescribir mensajes antiguos en las carpetas [Buzón de entrada](#) y [Elementos enviados](#) con los mensajes nuevos.

■ Carpetas de mensajes

Guardar mensajes en las carpetas

Puede guardar borradores de mensajes o guardar mensajes recibidos en una carpeta que haya hecho, o en cualquier carpeta existente.

Para guardar un borrador de un mensaje que está redactando, o para guardar un mensaje recibido en una carpeta, elija [Opciones](#) > [Guardar mensaje](#) y la carpeta que haya creado, [Elementos enviados](#), [Plantillas](#), o [Archivo](#).

Ver mensajes guardados

1. En la pantalla inicial, elija [Menú](#) > [Mensajería](#) > [Mensajes de texto](#).
2. Elija la carpeta que con el mensaje que desea ver.
3. Cuando acceda a la carpeta, elija el mensaje que desea ver.

Buzón de entrada

Los mensajes no leídos son automáticamente guardados en el buzón de entrada. Elija [Menú](#) > [Mensajería](#) > [Mensajes de texto](#) > [Buzón de entrada](#) y el mensaje que desea leer. Puede elegir [Atrás](#) para regresar al buzón de entrada, o elegir [Opciones](#) para responder el mensaje. Ver "Opciones mientras lee un mensaje," pág. 44.

Elementos enviados

En principio, los mensajes que ha enviado y que haya creado que están sin enviar son guardados en la carpeta de elementos enviados.

Al enviar mensajes, configure [Guardar en Elementos enviados al enviar](#) a [Guardar siempre](#) o [Siempre indicar](#) para asegurarse que los mensajes son guardados. Si [Guardar en Elementos enviados al enviar](#) está configurado a [Desactivado](#), los mensajes enviados no se guardarán en la carpeta de elementos enviados. Para cambiar las configuraciones, elija [Menú](#) > [Mensajería](#) > [Mensajes de texto](#) > [Configuraciones de mensajes](#) > [Otras configuraciones](#) > [Guardar en Elementos enviados al enviar](#).

Archivo

Guarde mensajes que haya leído en el [Archivo](#).

Plantillas

Los gráficos y plantillas de texto preelaboradas se guardan en la carpeta [Plantillas](#). Puede editar/personalizar las plantillas preelaboradas.

Mis carpetas

Mantenga sus mensajes organizados, creando carpetas personalizadas para guardar sus mensajes.

Añadir una carpeta

1. En la pantalla inicial, elija [Menú](#) > [Mensajería](#) > [Mensajes de texto](#) > [Mis carpetas](#) > [Opciones](#) > [Agregar carpeta](#).
2. Ingrese un nombre para la carpeta nueva y oprima [OK](#).

Renombrar una carpeta

1. En la pantalla inicial, elija [Menú](#) > [Mensajería](#) > [Mensajes de texto](#) > [Mis carpetas](#). Cualquier carpeta que haya creado aparecerá en la pantalla.
2. Recorra hasta la carpeta que quiera renombrar y elija [Opciones](#) > [Renombrar](#).
3. Elija y oprima [Borrar](#) para borrar cualquier ingreso existente.
4. Ingrese el nombre nuevo para la carpeta, y elija [OK](#) para confirmar o [Atrás](#) para salir.

Eliminar una carpeta

Sólo puede borrar las carpetas creadas en [Mis carpetas](#). Las carpetas [Buzón de entrada](#), [Elementos enviados](#), [Archivo](#), y [Plantillas](#) están protegidas. Cuando borre una carpeta, todos los mensajes en ésta serán borrados.

1. En la pantalla inicial, elija [Menú](#) > [Mensajería](#) > [Mensajes de texto](#) > [Mis carpetas](#).
2. Recorra hasta la carpeta que quiera eliminar, y elija [Opciones](#) > [Eliminar carpeta](#).
3. Oprima [OK](#) para borrarla, o [Atrás](#) para salir.

■ Borrar mensajes

Si la memoria para mensajes está llena y tiene más mensajes a la espera en la red,  destella en la pantalla inicial. Podrá hacer lo siguiente:

- Lea algunos de los mensajes no leídos y luego bórrelos.
- Borre mensajes en algunas de sus carpetas.

Borre un solo mensaje

Para borrar sólo un mensaje, deberá abrirlo primero.

1. En la pantalla inicial, elija *Menú* > *Mensajería* > *Mensajes de texto*.
2. Elija la carpeta que contiene el mensaje que desea borrar.
3. Elija el mensaje que desea borrar.
4. Elija *Opciones* > *Eliminar* > *OK* para borrar el mensaje, o *Atrás* para salir.

Borrar todos los mensajes en una carpeta

1. En la pantalla inicial, elija *Menú* > *Mensajería* > *Mensajes de texto* > *Eliminar mensajes*.
2. Elija la carpeta que contiene los mensajes que desea borrar.
 - Todos*—Borra todos los mensajes en todas las carpetas.
 - Todos los leídos*—Borra los mensajes leídos en todas las carpetas.
 - Todos no leídos*—Borra los mensajes no leídos en todas las carpetas.
 - Buzón de entrada*—Borra todos los mensajes en la carpeta *Buzón de entrada*.
 - Elementos enviados*—Borra todos los mensajes en la carpeta *Elementos enviados*.
 - Archivo*—Borra todos los mensajes en la carpeta *Archivo*.

Carpetas creadas por el usuario—Todas las carpetas que el usuario haya creado usando la opción *Mis carpetas* aparecerán después de las carpetas predefinidas.
3. Oprima *OK* para vaciar la carpeta.

■ Alertas Virgin

De vez en cuando, Virgin Mobile le podría enviar Alertas Virgin. Estos mensajes contienen datos importantes sobre su servicio o cuenta Virgin Mobile.

Recibir Alertas Virgin

Cuando recibe una Alerta Virgin, se enciende la luz de su teléfono y éste tocará un tono. Elija una de las siguientes:

Llamar—Contesta usando un número de devolución de llamada de voz.

Top-Up—Le avisa que ya es hora de hacer Top-Up para mantener el uso de su servicio Virgin Mobile.

Oprima *Salir* para abandonar la pantalla de alerta.

Para ver una alerta recibida, elija *Menú* > *Mensajería* > *Mensajes de texto* > *Alertas Virgin*, y la alerta deseada. Se relacionan primero las recientes alertas recibidas.

Para aumentar su saldo de balance desde una Balance Virgin Alert, elija *Menú* > *Mensajería* > *Mensajes de texto* > *Alertas Virgin*. Elija una alerta de balance y luego elija *Top-Up*.

Su teléfono guardará las últimas 25 alertas recibidas.

■ Mensajes de voz

Al recibir un mensaje de voz, su teléfono muestra una notificación y puede que emita un bip o vibre. Si recibe más de un mensaje, su teléfono muestra la cantidad de mensajes recibidos.

Llamar y configurar su correo de voz

1. Mantenga oprimida la tecla 1.
2. Cuando se conecte al buzón de voz y el saludo pregrabado comience, siga las instrucciones del servicio automatizado para configurar su buzón de voz.



Nota: Podría incurrir cargo para tiempo de uso para las llamadas en su correo de voz. Contacte a Virgin Mobile para detalles.

Escuchar sus mensajes de voz

Use cualquiera de las opciones siguiente para escuchar sus mensajes de voz:

- Mantener oprimida la tecla 1.
- Oprimir *Escuchar* si hay una notificación de mensaje en la pantalla.
- En la pantalla inicial, elija *Menú > Mensajería > Mensajes de voz > Escuchar mensajes de voz.*

Cuando se conecte y el saludo pregrabado comience, siga las instrucciones automatizadas para escuchar sus mensajes de voz.

Automatizar el correo de voz

Para acceder a sus mensajes de correo de voz, automáticamente, puede insertar caracteres especiales, denominados códigos de marcación, en los números telefónicos y guardar el número en una ubicación de marcación rápida. Los códigos de marcación instruyen al sistema receptor a pausar, esperar, ignorar, o aceptar los números en la secuencia de marcación.

Los servicios de correo de voz podrían variar según el proveedor de servicio. Las instrucciones siguientes son ejemplos de operaciones comunes. Consulte con Virgin Mobile para instrucciones específicas sobre el uso del servicio de correo de voz.

Número del buzón de voz y proceso

1. Anote su número de buzón de voz.
2. Llame y obtenga su correo de voz como lo hace de costumbre.
3. Anote, paso por paso, la interacción con el sistema y las instrucciones grabadas. Tenga presente que cada servicio de correo de voz es distinto. Los pasos podrían ser como los siguientes:

Marque 2145551212, pause 5 segundos, oprima 1, pause 2 segundos, oprima 1234, oprima la tecla *.

Sea preciso; necesitará esta información para configurar su correo de voz con los códigos de marcación.

Códigos de marcación

Oprima la tecla * varias veces para recorrer los códigos de marcación. Cuando la pantalla muestre el código que quiera, haga una breve pausa y el código es insertado en la secuencia de marcación.

Los siguientes códigos de marcación están disponibles:

Código de marcación Indica...

*	Desvía un conjunto de instrucciones.
+	Reemplaza el código de acceso internacional por +.
p	Pausa por 2.5 segundos antes de enviar cualquiera de los números que sigan.
w	Espera que oprima la tecla Llamar antes de enviar los números o códigos que sigan.

Marcación rápida del correo de voz con códigos de marcación

1. En la pantalla inicial, elija *Contactos* > *Marcación rápida*.
2. Acceda a una ranura vacía de marcación rápida y elija *Asignar*.
3. Ingrese su número de correo de voz, incluyendo el código de área.
4. Refiérase a "Códigos de marcación" e ingrese cualquier código necesario, usando la información que anotó anteriormente en "Número del buzón de voz y proceso," pág. 52.

Por ejemplo, si hace una pausa de 5 segundos tras conectarse al correo de voz, ingrese el código de marcación p dos veces despues del número de correo de voz, (como: 2145551212pp).

5. Ingrese cualquier número restante, códigos de marcación u otra información que le permitan escuchar sus mensajes y elija *OK*.
6. Ingrese un nombre para el número (como correo de voz), y elija *OK*.

Para marcar y escuchar su correo de voz, en la pantalla inicial mantenga oprimida la tecla asignada para marcación rápida.

7. VirginXtras



VirginXtras son una colección de divertidas funciones - juegos, música y más - a las cuales podrá acceder directamente desde su teléfono.

Visite www.virginmobileusa.com sobre tarifas y más información sobre VirginXtras.

■ Acceder a VirginXtras

En la pantalla inicial, elija *Menú > VirginXtras*, o mantenga oprimida 0.

Su teléfono no puede recibir llamadas cuando está usando VirginXtras. Las llamadas entrantes son trasladadas automáticamente al correo de voz.

■ Navegar por VirginXtras

Teclas del teléfono

- Para navegar por los menús, recorra hacia arriba o abajo.
- Para regresar, oprima **Finalizar**.
- Para elegir un enlace o ejecutar una acción en una página, oprima la tecla de selección correspondiente a dicha acción.
- Para cambiar la modalidad de ingreso de texto, oprima la tecla # hasta que aparezca la modalidad deseada.
- Para ingresar letras y números, oprima una de las teclas 0-9. Oprima una tecla una vez para ingresar la primera letra en la tecla, dos veces para la segunda letra, etc.
- Para ingresar caracteres especiales, oprima la tecla * en la modalidad de texto.

Descargar tono de timbre

1. En la pantalla inicial, elija *Menú* > *VirginXtras* y elija un tono de timbre. La descarga toma un momento. Cuando el tono de timbrado es descargado, *Tono del timbre recibido* aparece en pantalla.
2. Elija *Opciones* y una de las siguientes:
 - Reproducir*—Le permite escuchar el tono de timbrado antes de guardarlo o descartarlo.
 - Guardar*—Le permite agregar su tono de timbre en la lista de sus perfiles.
Si la lista de timbrados está llena, elija entre *No reemplazar* y descartar el tono descargado, o uno de los tonos de timbre en su teléfono para reemplazar el tono descargado.
 - Descartar*—Le permite eliminar el tono de timbrado sin guardarlo.
3. La pantalla siguiente muestra que la descarga tuvo éxito. Oprima **Siguiente** para cerrar el navegador y acceder al menú *Perfiles*.
4. Elija una de estos perfiles: *Normal*, *Silencio*, *Reunión*, *Exterior*, o *Pager*.
5. Elija *Personalizar* > *Tono de timbre* y elija su tono de timbre descargado desde la lista.
6. Oprima **Finalizar** para salir de este menú.

Hacer una llamada de emergencia mientras usa VirginXtras

Deberá salir de VirginXtras para poder hacer una llamada de emergencia.

1. Para salir de VirginXtras, mantenga oprimida **Finalizar**.
2. Marque el número de emergencia de la localidad en que se encuentre. Los números de emergencia varían por zonas.
3. Oprima **Llamar**.

Salir de VirginXtras

Para dejar VirginXtras, mantenga oprimida **Finalizar**.

8. Llamadas recientes



El Registro guarda información sobre las últimas 20 llamadas perdidas, 20 llamadas recibidas o los 20 números marcados. También calcula la duración total de todas las llamadas. Cuando la cantidad de llamadas excede el máximo, la llamada más reciente reemplaza la más antigua.

Las opciones para las llamadas perdidas, recibidas o marcadas son las mismas:

Hora de llamada—Muestra la fecha y hora de la llamada.

Enviar mensaje—Envía un mensaje al número.

Ver número—Muestra el número.

Usar número—Hace una llamada con el número.

Guardar—Ingresa un nombre para el número y lo guarda en su directorio.

Agregar a contacto—Añade un número a un ingreso existente en su directorio, si el número no está relacionado con un nombre.

Eliminar—Borra el número de la memoria.

Llamar—Llama al número.

■ Ver las llamadas perdidas

Las llamadas perdidas son aquéllas que no fueron contestadas o fueron ignoradas. La función Llamadas perdidas no funciona con el teléfono apagado.

1. Si aparece en la pantalla una notificación de llamada perdida, elija *Lista*; de otro modo, desde la pantalla inicial, elija *Menú* > *Llamadas recientes* > *Llamadas perdidas*.
2. Cuando el número telefónico aparezca, oprima *Opciones*.
3. Elija una opción.

■ Ver llamadas recibidas

Las llamadas recibidas son aquéllas que han sido contestadas.

1. En la pantalla inicial, elija **Menú** > *Llamadas recientes* > *Llamadas entrantes*.
2. Elija un nombre o número y *Opciones*.
3. Elija una opción.

■ Llamadas salientes

Las llamadas salientes son aquellos números que ha marcado desde su teléfono.

1. En la pantalla inicial, oprima **Llamar**, o elija **Menú** > *Llamadas recientes* > *Llamadas salientes*.
2. Elija un nombre o número y *Opciones*.
3. Elija una opción.

Hora de las llamadas

Puede recibir hasta cinco llamadas del mismo número, y ver la hora en que cada una ocurrió. Su reloj deberá estar configurado para que esta opción funcione debidamente.

1. Mientras ve una llamada perdida, recibida, o marcada, elija *Opciones* > *Hora de llamada*.
2. Recorra hacia abajo para ver la hora de la llamada más reciente proveniente de este número.
3. Oprima *Atrás* para regresar a la lista de opciones.

■ Eliminar llamadas recientes

Podrá eliminar las llamadas perdidas, marcadas o recibidas de la memoria del teléfono.

1. En la pantalla inicial, elija **Menú** > *Llamadas recientes* > *Eliminar listas de llamadas recientes*.
2. Elija el tipo de llamada que quiera borrar: *Todas*, *Perdidas*, *Recibidas* o *Marcados*.

9. Configuraciones



Use este menú para configurar o cambiar los perfiles, configuraciones de tonos, configuraciones de llamadas, configuraciones del teléfono, configuraciones de hora y fecha, comandos de voz, configuraciones de accesorios, configuraciones de seguridad, configuraciones de red, servicios de red, o restaurar las configuraciones de fábrica.

■ Perfiles

Los perfiles definen la manera en que su teléfono recibe las llamadas o mensajes, produce los sonidos del teclado al oprimir una tecla, y más. Las opciones de timbrado, tonos del teclado y otras configuraciones para cada uno de los perfiles disponibles se pueden personalizar en su configuración predeterminada. Los siguientes perfiles están disponibles: Normal, Silencio, Reunión, Exterior, y Páger.

Los perfiles también están disponibles para accesorios como auriculares y equipos para auto. Ver "Configuraciones de accesorios," pág. 70.

Activar

1. En la pantalla inicial, elija [Menú > Configuraciones > Perfiles](#).
2. Elija el perfil que quiera.
3. Elija [Activar](#).

Personalizar un perfil

Podrá personalizar cualquiera de los perfiles de varias maneras.

1. En la pantalla inicial, elija [Menú > Configuraciones > Perfiles](#).
2. Elija el perfil que quiera personalizar.
3. Elija [Personalizar](#).

Configuraciones

4. Elija la opción que quiera personalizar: *Aviso de llamada entrante*, *Tono del timbre*, *Volumen del timbre*, *Alerta vibrante*, *Aviso de luz*, *Tono de aviso para mensajes*, *Tonos del teclado*, *Tonos de aviso*, *Aviso para* o *Nombre de perfil*.

No se puede renombrar el perfil Normal.

Elija *Aviso para* para que el teléfono suene sólo cuando entren llamadas de los números reflejados en el grupo de llamantes elegido. Vaya al grupo de llamantes deseado o *Todas llamadas*, y elija *Marcar* o *Deshacer* > *Listo*. Para configurar el teléfono para que suene con cada llamada, elija *Todas llamadas* > *Marcar* > *Listo*.

Cambiar su tono de timbre

Puede elegir entre los varios tonos de timbrado, incluso sus timbrados descargados, que aparecen en la lista de sus perfiles.

1. En la pantalla inicial, elija *Menú* > *Configuraciones* > *Perfiles* > *Normal*, *Silencio*, *Reunión*, *Exterior*, o *Pager*.
2. Elija *Personalizar* > *Tono de timbre* y elija su tono de timbre descargado desde la lista.

Configurar un perfil programado

Los perfiles programados se pueden usar para no perder llamadas. Por ejemplo, suponga que está en un evento que le requiere configurar su teléfono a Silencio antes de que éste comience, pero se le olvidó configurar su teléfono a Normal al terminar. Un perfil programado puede prevenir la pérdida de llamadas, volviendo automáticamente al perfil original a la hora que especifique.

Los perfiles pueden ser programados hasta con 24 horas de antelación.

1. En la pantalla inicial, elija *Menú* > *Configuraciones* > *Perfiles*.
2. Elija el perfil que quiera activar.
3. Elija *Programado*.
4. Ingrese la hora de expiración para el perfil y elija *OK*.

■ Configuración de tonos

Desde este menú, puede ajustar el volumen del tono, los tonos del teclado y otras configuraciones de tono para el perfil activo. También puede configurar el teléfono para sonar cuando recibe llamadas de números pertenecientes a un grupo de llamantes en específico. Ver "Personalizar un perfil," pág. 59.

■ Configuraciones de llamadas

Compartir Información de ubicación

La función Compartir Información de ubicación es un Servicio de Red. Ver "Servicios de Red," pág. 7.

La función compartir Información de ubicación permite al teléfono compartir ubicación de información sobre la red. Para llamadas a números de emergencia, esta información de ubicación podría ser usada por el operador de emergencia para localizar su teléfono. Esta función depende de la red, sistemas de satélite y la agencia que recibe la información. Es posible que no funcione en todas las áreas en todo momento.

En la pantalla inicial, elija [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Configuraciones de llamadas](#) > [Compartir Información de Ubicación](#) > [Emergencia](#) o [Activar](#) > [OK](#) > [OK](#).

Emergencia—Este es el perfil predeterminado. La información de ubicación del teléfono es compartida sólo durante una llamada de emergencia al número de emergencia programado en su teléfono. La pantalla del teléfono muestra  en la pantalla inicial.

Activar—La información sobre la ubicación del teléfono es compartida con la red siempre que el equipo esté encendido y activado. La pantalla del teléfono muestra  en la pantalla inicial.

Configuraciones

La información de ubicación siempre será compartida con la red durante las llamadas de emergencia al número oficial de emergencia programado en su teléfono, sin importar la configuración elegida. Tras hacer la llamada de emergencia, el teléfono permanecerá en la modalidad de emergencia por 5 minutos más. Durante este tiempo, la información de ubicación será compartida con la red. Ver "Llamadas de emergencia," pág. 97.

Cualquier tecla contesta

La función Cualquier Tecla Contesta le permite responder a las llamadas con oprimir brevemente cualquier tecla excepto las teclas **Encender/Apagar**, tecla de **selección Derecha** o la tecla **Finalizar**.

En la pantalla inicial, elija [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Configuraciones de Llamadas](#) > [Cualquier tecla contesta](#) > [Activar](#) o [Desactivar](#).

Remarcado automático

Con el remarcado automático activado, su teléfono remarca el número hasta que pueda llamar, o es terminado.

En la pantalla inicial, elija [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Configuraciones de Llamadas](#) > [Remarcado automático](#) > [Activar](#) o [Desactivar](#).

Marcación rápida (1 toque)

Es posible activar o desactivar la marcación rápida. En la pantalla inicial, elija [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Configuraciones de Llamadas](#) > [Remarcado automático](#) > [Activar](#) o [Desactivar](#). Ver "Marcación rápida (1 toque)," pág. 32.

Tarjeta de llamada

Si utiliza una tarjeta de llamada para llamadas de larga distancia, podrá guardar los números de éstas en su dispositivo. Su dispositivo puede guardar hasta cuatro tarjetas.

Guardar información

1. En la modalidad inactiva, elija [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Configuraciones de llamadas](#) > [Tarjeta de llamada](#).
2. Ingrese su código de seguridad, y oprima **OK**.
3. Vaya a una de las cuatro posiciones de memoria y elija [Opciones](#) > [Editar](#) > [Secuencia de marcado](#).

4. Elija uno de los tipos de secuencias siguientes:

Nº acceso + Nº telefónico + Nº de tarjeta—Marque el número de acceso de la tarjeta de llamada, número de teléfono, número de tarjeta y PIN si fuera necesario.

Nº acceso + Nº de tarjeta + Nº telefónico—Marque el número de acceso de la tarjeta de llamada, número de tarjeta y PIN si fuera necesario, y número de teléfono.

Prefijo + Nº telefónico + Nº de tarjeta—Marque el prefijo (los números que preceden el número telefónico), el número telefónico, el número de tarjeta y el PIN (si es necesario).

5. Ingrese los datos necesarios (el número de acceso o prefijo y número de tarjeta) y oprima **OK** para confirmarlos.
6. Elija [Nombre de tarjeta](#).
7. Ingrese el nombre de tarjeta, y oprima **OK**.

Contacte al distribuidor de su tarjeta de llamada para más información.

Hacer llamadas

Tras ingresar en su dispositivo los datos de su tarjeta, ya podrá usarla para hacer llamadas.

1. En la modalidad inactiva, elija [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Configuraciones de llamadas](#) > [Tarjeta de llamada](#).
2. Ingrese su código de seguridad, y oprima **OK**.
3. Vaya a la tarjeta que prefiera, elija [Opciones](#) > [Elegir](#) > **OK**.

Configuraciones

1. Oprima la tecla Finalizar para regresar a la pantalla inicial; marque el número telefónico y el prefijo (ej.: 0 ó 1) que su tarjeta de llamada pueda requerir cuando haga la llamada. Ver su tarjeta de llamada para instrucciones.
2. Mantenga oprimida la tecla Llamar por unos segundos hasta que aparezca *Llamada de tarjeta*.
3. Cuando oiga el tono o mensaje de sistema, oprima *OK*.

Resumen de llamadas

Su teléfono puede mostrar la duración de una llamada al desconectarse de la misma. En la pantalla inicial, elija *Menú* > *Configuraciones* > *Configuraciones de llamadas* > *Cualquier tecla contesta* > *Activar* o *Desactivar*.

■ Configuraciones de teléfono

Idioma del teléfono

1. En la pantalla inicial, elija *Menú* > *Configuraciones* > *Configuraciones de teléfono* > *Idioma del teléfono*.
2. Elija el idioma que quiera.

La configuración de idioma afecta los formatos de hora y fecha del reloj, reloj de alarma y agenda.

Bloqueo automático

Puede programar el teclado de su teléfono para que se bloquee automáticamente al transcurrir un período de tiempo determinado.

1. En la pantalla inicial, elija *Menú* > *Configuraciones* > *Configuraciones del teléfono* > *Bloqueo automático* > *Activar* o *Desactivar*.
2. Si elige *Activar*, aparecerá *Fijar demora*:

3. Ingrese el tiempo de demora (en minutos y segundos) y elija **OK**.

Cuando el Bloqueo de teclas esté activado, es posible hacer llamadas al número de emergencia programado en su teléfono.

Tonos al tacto

Los tonos DTMF son los sonidos que su teléfono genera cuando se oprimen las teclas. Puede usar los tonos al tacto para muchos servicios telefónicos y automatizados, tales como comprobar las cuentas bancarias y verificar los horarios de vuelos, o para ingresar su número de correo de voz y contraseña.

Los tonos al tacto son enviados durante una llamada activa. Puede enviarlos usando el teclado o automáticamente si los tiene guardados en su teléfono.

Configurar el tipo de tonos

1. En la pantalla inicial, elija **Menú** > **Configuraciones** > **Configuraciones del teléfono** > **Enviar DTMF** > **Tonos DTMF manuales**.

2. Elija cualquiera de las siguientes opciones:

Continuos—El tono suena continuamente mientras se mantiene oprimida la tecla.

Fijos—Envía los tonos según lo especificado en la opción **Duración de los tonos DTMF**.

Desactivados—Apaga los tonos. No se enviará ningún tono cuando se opriman las teclas.

Configurar duración

También se puede programar la duración de cada tono al tacto usando la opción **Fijos**.

En la modalidad inactiva, elija **Menú** > **Configuraciones** > **Configuraciones de teléfono** > **Tonos DTMF** > **Duración de los tonos DTMF** > **Cortos** (0.1 seg.) o **Largos** (0.5 seg.).

Saludo inicial

Puede crear un saludo inicial para que aparezca brevemente en la pantalla al encender el teléfono.

El ingreso predecible de texto no está disponible para ingresar el saludo inicial.

1. En la pantalla inicial, elija [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Configuraciones del teléfono](#) > [Saludo inicial](#).
2. Redacte su saludo (hasta 44 caracteres).
Oprima la tecla * para mostrar y elegir de la lista de caracteres especiales.
3. Cuando termine la redacción, elija [Opciones](#) > [Guardar](#).

Elija [Eliminar](#) si desea borrar el texto anterior y empezar a redactar otro saludo inicial.

Mi título

Puede optar por mostrar el logo de Virgin Mobile o su título cuando el teléfono está en modo inactivo.

En la pantalla inicial, elija [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Configuraciones de pantalla](#) > [Mi título](#) > [Predeterminado](#) o [Personalizar](#).

Activación texto de ayuda

Su teléfono muestra descripciones breves para la mayoría de los menús. Al acceder a una función o menú, deténgase unos 10 segundos para que aparezca el texto de ayuda. Recorra todo el texto de ayuda, si es necesario.

La configuración original para los textos de ayuda es activada. Sin embargo, podrá desactivar y activar los textos de ayuda.

En la pantalla inicial, elija [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Configuraciones de teléfono](#) > [Activación texto de ayuda](#) > [Activar](#) o [Desactivar](#).

Brillo de pantalla

Puede cambiar el nivel del brillo de la pantalla del teléfono.

1. En la pantalla inicial, elija [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Configuraciones del teléfono](#) > [Brillo de pantalla](#).
2. Recorra hacia arriba o abajo para ajustar el nivel de brillo a su gusto.
3. Oprima **OK** para aceptar los cambios.

■ Detalles del teléfono

Para ver información específica sobre este teléfono, elija [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Detalles de teléfono](#) y una de estas funciones:

[Mi número \(MDN\)](#)—Muestra el número de directorio móvil, o número telefónico.

[Versión de software](#)—Muestra la versión del software actual.

[Versión explorador](#)—Muestra la versión actual del mini navegador usado con VirginXtras.

■ Configuraciones de hora y fecha

Reloj

Mostrar u ocultar el reloj

En la modalidad inactiva, elija [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Configuraciones de hora y fecha](#) > [Reloj](#) > [Mostrar reloj](#) u [Ocultar reloj](#).

Configurar la hora

1. En la modalidad inactiva, elija [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Configuraciones de hora y fecha](#) > [Reloj](#) > [Configurar hora](#).
2. Ingrese la hora en el formato hh:mm, y elija **OK**.
3. Elija **am** o **pm** (esta opción sólo aparece cuando el formato de 12 horas está activado).

Cambiar el formato

En la modalidad inactiva, elija [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Configuraciones de hora y fecha](#) > [Reloj](#) > [Formato hora](#) > [24 horas](#) o [12 horas](#).

Fecha

Mostrar u ocultar la fecha

En la modalidad inactiva, elija [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Configuraciones de hora y fecha](#) > [Fecha](#) > [Mostrar fecha](#) u [Ocultar fecha](#).

Fijar fecha

1. En la modalidad inactiva, elija [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Configuraciones de hora y fecha](#) > [Fecha](#) > [Configurar fecha](#).
2. Ingrese la fecha, y elija [OK](#).

Cambiar el formato de fecha

En la modalidad inactiva, elija [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Configuraciones de hora y fecha](#) > [Fecha](#) > [Formato fecha](#) y el formato que prefiera.

Separador de fecha

En la modalidad inactiva, elija [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Configuraciones de hora y fecha](#) > [Fecha](#) > [Separador de fecha](#) y el formato que prefiera.

Configurar la autoactualización

La Autoactualización es un servicio de red. Ver "Servicios de Red," pág. 7.

Puede programar su reloj para que sea ajustado por la red digital; le será útil cuando se encuentre fuera de su zona original (por ejemplo, cuando esté viajando a otra zona cubierta por otra red u hora local).

En la pantalla inicial, elija [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Configuraciones de fecha y hora](#) > [Actualización auto. de fecha y hora](#) > [Activar](#), [Confirmar primero](#) o [Desactivar](#).

Al usar la *Actualización auto. fecha y hora* y estando fuera de su red digital, puede que se le pida que ingrese manualmente la hora actual. La red reemplazará la hora y fecha cuando reingrese a su red digital.

Si la batería ha sido retirada o descargada fuera de la red digital, es posible que se le pida que ingrese manualmente la hora actual (tras reponer/recargar la batería, y si aún se encuentra fuera de la red digital).

■ Navegación por voz

La navegación por voz le permite realizar rápidamente ciertos comandos pronunciándolos, en lugar de usar el teclado para accederlos. Por ejemplo, puede activar un perfil, llamar a su correo de voz, reproducir un recordatorio de voz, o ver las llamadas recientes por medio de decir un comando grabado.

Agregar un comando de voz

Antes de usar un comando por voz, deberá agregar el comando a la función del teléfono grabándolo.

1. En la pantalla inicial, elija *Menú > Contactos > Comando de voz*.
2. Elija la función del teléfono a la que desea asignar una etiqueta: *Perfiles, Correo de voz, Memo de voz, o Llamadas recientes*.
3. De ser necesario, vaya a la opción asociada con la función, y elija *Opciones > Agregar comando*.
4. Oprima *Iniciar*, y pronuncie el comando voz claramente en el teléfono.

No oprima *Salir* cuando termine, a no ser que quiera borrar la grabación.

El teléfono reproduce y guarda el comando grabado.  aparece junto a las funciones que tienen comandos de voz asignados.

Activar un comando de voz

Tras relacionar un comando de voz a una función del teléfono, puede pedir la función diciendo el comando de voz.

1. En la pantalla inicial, mantenga oprimida [Contactos](#).
2. Cuando aparezca [Hable ahora](#), diga claramente en el teléfono el comando de voz. Cuando el teléfono encuentre el comando de voz, [Encontrado](#): aparecerá en la pantalla del teléfono y se oye la etiqueta de voz reconocida vía el auricular. La función que pidió es activada.

Opciones para los comandos de voz

Tras relacionar un comando a una función, podrá elegir cualquiera de estas opciones:

[Reproducir](#)—Escuche el comando de voz.

[Cambiar](#)—Modifique el comando de voz.

[Eliminar](#)—Borre el comando de voz.

■ Configuraciones de accesorios

El menú para la configuración de accesorios sólo aparece si el teléfono ha estado conectado a un accesorio compatible.

En la modalidad inactiva, elija [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Configuración de accesorios](#) > [Auricular](#), [Manos libres](#), [Audífono](#), o [Cargador](#) y el accesorio deseado.

■ Configuraciones de seguridad

Bloqueo telefónico

Esta opción protege su teléfono de las llamadas desautorizadas o acceso ajeno a los datos guardados en su teléfono. Cuando el bloqueo de teléfono esté activado, Bloqueado aparecerá en la pantalla cada vez que encienda el teléfono.

Cuando el teléfono está bloqueado, aún es posible hacer llamadas al número oficial de emergencia programado en su teléfono.

1. En la pantalla principal, elija *Menú* > *Configuraciones* > *Configuraciones de seguridad*.
2. Ingrese el código de bloqueo, y elija *OK*.
3. Elija *Bloqueo de teléfono* y una de las siguientes opciones:
 - Desactivar*—Apaga inmediatamente el bloqueo de teléfono.
 - Bloquear ahora*—Activa inmediatamente el bloqueo de teléfono.
 - Activado*—Activa inmediatamente el bloqueo de teléfono tras apagar y encender el teléfono.

Llamada no permitida aparecerá en la pantalla si trata de hacer una llamada cuando el teléfono esté bloqueado.

Para contestar una llamada con el bloqueo de teléfono activado, elija *Contestar* u oprima la tecla **Llamar**.

Número permitido cuando teléfono bloqueado

Cuando el teléfono está bloqueado, las únicas llamadas salientes permitidas son las dirigidas al número de emergencia programado (u otro número oficial de emergencia) en su teléfono y al número guardado en Número permitido cuando teléfono bloqueado.

1. En la pantalla principal, elija *Menú* > *Configuraciones* > *Configuraciones de seguridad*.
2. Ingrese el código de bloqueo, y elija *OK*.
3. Elija *Número telefónico no bloqueado*.
4. Ingrese el número telefónico y elija *Asignar* si la ranura está vacía, o elija *Opciones* > *Cambiar* para cambiar el número de teléfono. *Buscar*, obtenga el número del directorio, y elija *OK*.

Cambiar el código de bloqueo

Dato: No use códigos similares a los números de emergencia, para prevenir la marcación accidental de números de emergencia.

El código de bloqueo controla el acceso a las funciones y es provisto con el teléfono. El código de bloqueo predeterminado consiste en los últimos cuatro dígitos de su número telefónico. Cuando cambie el código de bloqueo, mantenga el nuevo código en un lugar secreto, y apartado de su teléfono.

1. En la pantalla principal, elija [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Configuraciones de seguridad](#).
2. Ingrese el código de bloqueo actual (el predeterminado consiste en los últimos cuatro dígitos de su número de teléfono), y elija [OK](#).
3. Elija [Cambiar código de bloqueo](#).
4. Ingrese el nuevo código de bloqueo (4 caracteres) y elija [OK](#).
5. Reingrese el nuevo código de bloqueo para la verificación, y elija [OK](#).

Restricciones de llamadas

Restricciones de llamadas es un Servicio de Red. Ver "Servicios de Red," pág. 7.

Es posible restringir las llamadas que su teléfono puede hacer y recibir. Cuando las llamadas están restringidas, aún es posible hacer llamadas al número oficial de emergencia programado en su teléfono.

1. En la pantalla principal, elija [Menú](#) > [Configuraciones](#) > [Configuraciones de seguridad](#).
2. Ingrese el código de bloqueo, y oprima [OK](#).
3. Elija [Restricciones de llamadas](#) y el tipo de llamadas que desea restringir:
[Restringir llamadas salientes](#)—No podrá hacer llamadas.
[Restringir llamadas entrantes](#)—No podrá recibir llamadas.

4. Elija cualquiera de las siguientes opciones:

Seleccionar—Restringe un número específico o *Todas llamadas*. Elija *Marcar* para activar una restricción.

Agregar restricción—Ingrese un número o nombre en particular, o elija *Buscar* para ingresar un número desde la lista de contactos.

Editar—Le permite editar números que ya ha restringido previamente.

Eliminar—Le permite borrar números que ya ha restringido previamente.

■ Restaurar configuraciones de fábrica

Puede reprogramar algunas de las configuraciones de los menús a sus programaciones originales. Los datos que ha ingresado o ha descargado no son eliminados (por ejemplo, los ingresos en su directorio no son afectados).

1. En la pantalla inicial, elija *Menú* > *Configuraciones* > *Restaurar config. fábrica*.
2. Ingrese el código de bloqueo actual (el predeterminado consiste en los últimos cuatro dígitos de su número de teléfono, y elija *OK*).

10. Herramientas



Su teléfono cuenta con herramientas útiles incluyendo un reloj de alarma, agenda, memo de voz, calculadora, temporizador y cronómetro.

■ Alarmas

Configurar la alarma

El reloj de alarma está basado en el reloj del teléfono. Suena una alerta a la hora que programe y funciona incluso cuando el teléfono está apagado.

1. En la pantalla inicial, elija *Menú > Herramientas > Alarmas*. Si la alarma ya había sido programada, elija *Activar*.
2. Ingrese la hora para la alarma en el formato hh:mm y elija *OK*.
3. Elija *am* o *pm* si ha elegido el formato 12 horas.

Alarma activada aparece brevemente en la pantalla y  aparece en la pantalla inicial.

Condiciones de la alarma

Cuando la alarma suena, su teléfono emite unos bips y/o vibra (si la alerta de vibración está activada en el perfil activo), y se encienden las luces.

Con el teléfono encendido, elija *Parar* para que la alarma deje de sonar, o elija *Pausa*. Si elige *Pausa*, la alarma se detiene por 10 minutos, y *Pausa activada* aparece en la pantalla.

Si no oprime ninguna tecla, la alarma se detiene tras 1 minuto y pausa por 10 minutos, y luego suena otra vez.

Cuando llega la hora de la alarma mientras el teléfono está apagado, éste se enciende y suena el tono de alarma. Si oprime *Parar*, se le preguntará si desea encender el teléfono. Oprima *No* para apagar el teléfono o *Sí* para hacer y recibir llamadas. No oprima *Sí* cuando el uso del teléfono celular pueda causar interferencia o peligro.

Apagar la alarma

En la pantalla inicial, elija *Menú > Herramientas > Alarmas > Desactivar*.

■ Agenda (Calendario)

La agenda registra los recordatorios, llamadas que tiene que hacer, las reuniones, notas y cumpleaños. Puede programar una alarma para cualquiera de estos eventos.

La vista mensual muestra el mes elegido completo y las semanas. También le permite ir a una fecha específica. Cualquier día o fecha que aparezca en negrillas contiene notas de agenda, como una reunión o recordatorio.

Abrir

En la pantalla inicial, elija *Menú > Herramientas > Agenda*.

Para mover el cursor en ciertas vistas de la agenda, use las teclas direccionales.

Ir a fecha

1. En la pantalla inicial, elija *Menú > Herramientas > Agenda > Opciones > Ir a fecha*.
2. Ingrese la fecha (ej.: 19/04/2005) y oprima *OK*.

Anotar una fecha específica

Su teléfono le pedirá información adicional según el tipo de nota que haya elegido. También puede programar una alarma para su nota.

1. Vaya a la fecha para la cual desea programar un recordatorio. Ver "Ir a fecha," pág. 75.

Herramientas

- De la vista mensual, con la fecha deseada destacada, elija [Opciones](#) > [Crear nota](#).
- Elija uno de los tipos siguientes:
 - Reunión**—Se le indica que ingrese un tema, ubicación y hora de inicio/ conclusión. Se le da la opción de programar una alarma.
 - Llamada**—Se le indica que ingrese un número telefónico, nombre y la hora. Se le da la opción de programar una alarma.
 - Cumpleaños**—Se le indica que ingrese el nombre de la persona y el año de nacimiento. Se le da la opción de programar una alarma.
 - Memo**—Se le indica que ingrese un tema y la fecha final. Se le da la opción de programar una alarma.
 - Recordatorio**—Se le indica que ingrese el tema del recordatorio. Se le da la opción de programar una alarma.
- Ingrese su nota, y elija [Opciones](#) > [Guardar](#).

Ver las notas (del día)

Tras crear algunas notas de agenda, puede verlas de la manera siguiente:

- En la pantalla inicial, elija [Menú](#) > [Herramientas](#) > [Agenda](#).
- Vaya a la fecha con la nota.
Los días que tengan notas aparecerán en negrillas.
- Elija [Opciones](#) > [Notas del día](#).
- Para ver una nota resaltada, elija [Opciones](#) > [Ver](#).

Opciones mientras ve la lista de notas

Elija [Opciones](#) mientras ve las notas del día y una de las siguientes:

Las opciones a continuación están disponibles mientras ve el título o encabezamiento de una nota.

Ver—Ver la nota entera.

Crear nota—Crear una nota para la fecha elegida.

Eliminar—Borrar la nota.

Editar—Editar la nota.

Mover—Transferir la nota a otra fecha en su agenda.

Repetir—Habilita la nota para que se repita con regularidad. Elija *Todos los días*, *Cada semana*, *Cada 2 semanas*, *Cada mes*, *Cada año*, o *Nunca*.

Dato: Repetir no está disponible para la nota Cumpleaños.

Ir a fecha—Ir a una fecha en su agenda.

Enviar nota—Enviar la nota a otro teléfono vía mensaje de texto o en el formato de agenda.

Copiar—Copiar la nota. Entonces podrá pegar la nota en otra fecha.

Configuraciones—Configurar la fecha y hora, los formatos de fecha y hora, el día de comienzo para la semana, y si desea borrar las notas automáticamente tras un período de tiempo fijo.

Enviar una nota

Puede enviar una nota de agenda a otro teléfono compatible. Podrían aplicarse cargos para mensajería de texto múltiples. Contacte a Virgin Mobile para detalles.

1. En la pantalla inicial, elija *Menú* > *Herramientas* > *Agenda*.
2. Recorra hasta la fecha con la nota que desea enviar.
Los días que tengan notas aparecerán en negrillas.
3. Elija *Opciones* > *Notas del día*.
4. Recorra hasta la nota que quiera enviar y elija *Opciones* > *Enviar nota* > *Como nota calendario* o *Como texto*.

Herramientas

5. Si eligió *Como nota calendario*, ingrese el número del destinatario; u oprima *Buscar* para obtener un número del directorio, y oprima *OK*. La nota es enviada.
6. Si eligió *Como texto*, elija *Agregar número*.
7. Ingrese el número del destinatario, u oprima *Buscar* para obtener un número del directorio, y oprima *OK*.
8. Elija *Opciones* > *Enviar*.

Recibir notas

Cuando reciba una nota de agenda, su teléfono mostrará un aviso al efecto. Guarde la nota en su agenda y programe una alarma para cualquier fecha y hora.

Ver notas

1. Cuando su teléfono muestra el aviso del recibo de la nota, elija *Mostrar*.
2. Recorra para ver el mensaje entero, si es necesario.

Guardar las notas

Tras ver la nota de agenda, elija *Opciones* > *Guardar*.

Descartar notas

Tras ver la nota de agenda, elija *Opciones* > *Descartar*.

■ Memo de voz

Esta opción le permite grabar mensajes o sonidos realizados en su teléfono para luego escucharlos. El tiempo total disponible es de 60 segundos sin guardar ningún recordatorio. La duración máxima de la grabación depende de la memoria disponible. No se puede usar el grabador si está usando VirginXtras.

Grabar un mensaje o sonido

1. En la pantalla inicial, elija *Menú* > *Herramientas* > *Memo de voz* > *Grabar*.
2. Después del tono de inicio del grabador, inicie la grabación del mensaje o sonido.
3. Cuando termine de grabar, oprima *Parar*.
4. Ingrese un nombre para la grabación, y elija *OK*. La grabación es guardada en la lista de grabación.

Opciones de la lista de grabaciones

1. Tras guardar una grabación, y estando en la pantalla inicial, elija *Menú* > *Herramientas* > *Memo de voz* > *Lista grabación*.
2. Recorra la lista para encontrar la grabación; luego, elija *Opciones* y una de las siguientes:
 - Reproducir*—Escuche la grabación usando el auricular.
 - Eliminar*—Borre la grabación.
 - Editar título*—Cambie el título de la grabación.
 - Agregar alarma*—Programe una alarma para la grabación.

■ Calculadora

La calculadora en su teléfono suma, resta, multiplica, divide, calcula el cuadrado y la raíz cuadrada, cambia el signo del número ingresado, y convierte los valores de divisas. Esta calculadora tiene precisión limitada y es diseñada para procesos sencillos de cálculo.

1. En la pantalla inicial, elija *Menú* > *Herramientas* > *Calculadora*.
2. Ingrese el número base de la operación.

Oprima # para ingresar un punto decimal, si es necesario.

Oprima * para recorrer los caracteres para sumar (+), restar (-), multiplicar (*), y dividir (/). Pause brevemente para elegir el carácter en la pantalla.

Herramientas

3. Ingrese el segundo número de la operación.
4. Elija *Opciones* (resultado aparece destacado).

Para calcular el cuadrado o la raíz cuadrada, elija *Opciones* > *Al cuadrado* o *Raíz cuadrada*. Elija *Opciones* > *Cambiar signo* para cambiar el signo del resultado.

Convertidor de divisas

Es posible convertir divisas extranjeras en moneda local, o viceversa.

1. En la pantalla inicial, ingrese una cifra de divisa para convertir.
2. Elija *Opciones* > *A nacional* o *A extranjera*.
A nacional—convierte divisa extranjera en moneda local.
A extranjera—convierte moneda local en divisa extranjera.
Si todavía no la ha ingresado, se le pedirá que ingrese la tasa de cambio.
3. Ingrese la tasa de cambio (oprime # para insertar un punto decimal), y elija *OK*.

También puede editar la tasa de cambio en cualquier momento.

Cuando cambie la divisa base, deberá ingresar los nuevos cambios puesto que todos los tipos de cambios ingresados anteriormente quedan programados a cero.

1. En la pantalla inicial, elija *Menú* > *Herramientas* > *Calculadora* > *Opciones* > *Tasa de cambio* > *Unidades extranjeras a nacionales* o *Unidades nacionales a extranjeras*.
Unidades extranjeras a nacionales—La cantidad de unidades domésticas necesaria para cambiar una unidad de divisa extranjera.
Unidades nacionales a extranjeras—La cantidad de unidades extranjeras necesaria para cambiar una unidad de moneda local.
2. Ingrese la tasa de cambio, y elija *OK*.

■ Temporizador

Puede ingresar una hora específica (hasta 99 horas y 59 minutos). Cuando el tiempo vence, su teléfono suena una alarma.

El temporizador sólo funciona cuando el teléfono está encendido. Cuando apague el teléfono, el temporizador se desactivará.

Programar el temporizador

1. En la pantalla inicial, elija [Menú](#) > [Herramientas](#) > [Temporizador](#).
2. Ingrese la hora (en el formato *hh:mm*) y [OK](#).
3. Ingrese una nota para el temporizador, y [OK](#).

 aparece en la pantalla inicial cuando el temporizador está programado.

Cuando el tiempo vence, el teléfono suena una alarma, y se encienden las luces. La nota del temporizador aparece en la pantalla inicial. Si está usando una función del teléfono cuando suena la alarma, la nota del temporizador es mostrada cuando regresa a la pantalla inicial.

- Oprima cualquier tecla mientras la alarma está activa para detener el temporizador.
- En la pantalla inicial, elija [OK](#) para borrar el temporizador.
- Después de 60 segundos la alarma para el temporizador se detiene automáticamente.

Cambiar la hora

Tras programar el temporizador, podrá cambiar el tiempo fijado.

1. En la pantalla inicial, elija [Menú](#) > [Herramientas](#) > [Temporizador](#) > [Cambiar hora](#).
2. Ingrese la nueva hora, y oprima [OK](#).
3. Puede cambiar la nota, o ingresar una nueva, y elija [OK](#).

Parar el temporizador antes de que suene la alarma

Tras programar el temporizador, podrá cambiar el tiempo fijado.

En la pantalla inicial, elija [Menú](#) > [Herramientas](#) > [Temporizador](#) > [Cambiar hora](#).

■ Cronómetro

Su teléfono tiene un cronómetro que se puede usar para llevar registro de la hora. El cronómetro es mostrado en unidades de horas, minutos, segundos y fracciones de segundo en el formato hh:mm:ss.s.

El uso del cronómetro o dejarlo funcionando en segundo plano cuando está haciendo otras operaciones consume la energía de la batería y reducirá su tiempo de funcionamiento.

Tiempo partido o medición de vueltas

Puede usar la función de tiempo partido para carreras de largos tramos o cuando necesite controlar su paso.

1. En la pantalla inicial, elija [Menú](#) > [Herramientas](#) > [Cronómetro](#) > [Tiempo partido](#) o [Medición de vueltas](#) > [Iniciar](#).

Tiempo partido—Puede usar la función de tiempo partido cuando necesita llevar un ritmo, como en una carrera. Oprima [Partir](#) para registrar el lapso de tiempo. El cronómetro continúa funcionando y el tiempo partido aparece debajo del tiempo en progreso. Cada vez que elige [Partir](#), el último tiempo medido aparece en la parte superior de la lista.

Medición de vueltas—Puede usar la función medición de vueltas cuando desea medir cuánto tiempo le toma completar cada vuelta o ciclo. Oprima *Vuelta* para registrar la medición de vuelta. El temporizador se detiene, e inmediatamente vuelve a cero para la siguiente vuelta. El tiempo de vuelta aparece debajo del tiempo en progreso. Cada vez que elige *Vuelta*, el último tiempo medido aparece al principio de la lista.

2. Elija *Parar* para terminar de medir y mostrar el tiempo total.

Guardar, ver o eliminar tiempos partidos o de vueltas

- Para guardar un tiempo medido mientras el temporizador sigue marcando, elija *Parar* > *Guardar*, ingrese un nombre para el tiempo medido, y elija *OK*. Si no ingresa un nombre, el tiempo total será usado como el título predeterminado para la medición de tiempo o tiempo partido.
- Para ver el último tiempo medido, desde la pantalla inicial, elija *Menú* > *Herramientas* > *Cronómetro* > *Tiempo partido* o *Medición de vueltas* > *Mostrar última*.
- Para ver los tiempos guardados, desde la pantalla inicial, elija *Menú* > *Herramientas* > *Cronómetro* > *Tiempo partido* o *Medición de vueltas* > *Ver tiempos*.
- Para eliminar un tiempo guardado, desde *Cronómetro*, elija *Ver tiempos* > *Seleccionar* > *Eliminar* o elija *Eliminar horas* > *Uno a uno* o *Eliminar todas*.

Nota de funcionamiento

Si oprime la tecla **Finalizar** y regresa a la modalidad inactiva, el reloj continúa funcionando en segundo plano y  aparece en la esquina superior izquierda de la pantalla.

Para regresar al cronómetro, haga lo siguiente:

1. En la pantalla inicial, elija *Menú* > *Herramientas* > *Temporizador* > *Continuar*.
2. Para detener el reloj, oprima *Parar*.

11. Juegos



Desafíese jugando cualquiera de los partidos incluidos en su teléfono.

Algunos menús listados son Servicios de Red. Póngase en contacto con Virgin Mobile para más información.

■ Configuraciones de juegos

En la modalidad inactiva, elija *Menú* > *Juegos* > *Configuraciones* > *Sonidos de juegos*, *Luces de juegos*, o *Sacudidas*.

■ Jugar un partido

1. En la pantalla inicial, elija *Menú* > *Juegos* > *Seleccionar juego*.
2. Elija un juego.
3. Las opciones y submenús varían según el juego. Elija una de las opciones siguientes (si es respaldada por el juego en particular):

Juego nuevo—Inicia un nuevo juego.

Altos puntajes—Muestra los puntajes altos para este juego (si fue jugado anteriormente).

Instrucciones—Muestra las instrucciones para jugar el partido.
Elija *Más* para más información.

12. Accesorios

Verifique el modelo de cualquier cargador antes de usarlo con este teléfono. Este teléfono debe ser utilizado al ser alimentado con los cargadores Nokia ACP-7, Nokia ACP-12, Nokia AC-1 o Nokia LCH-12.



Su teléfono contiene una Batería Estándar LI-Ion 1070-mAh (BL-6C)



Aviso: Utilice sólo baterías, cargadores y accesorios homologados por Nokia para este modelo particular. El uso de cualquier otro tipo podría anular la validez de cualquier aprobación o garantía, y podría resultar peligroso.

Para disponibilidad de accesorios homologados consulte con su distribuidor.

Unas pocas normativas prácticas sobre los accesorios:

- Mantenga todos los accesorios fuera del alcance de los niños.
- Cuando desconecte el cordón eléctrico de cualquier accesorio, sujete el enchufe, no el cordón.
- Verifique regularmente que los accesorios instalados en un vehículo estén montados y operando en forma adecuada.
- Sólo personal especializado debe instalar el equipo para automóvil.

Alimentación

- Batería Estándar LI-Ion 1070-mAh (BL-6C)
- Cargador Estándar (ACP-7)
- Cargador Rápido (ACP-12)
- Cargador Retráctil (AC-1)
- Cargador para Auto (LCH-12)

Accesorios

Equipos Auriculares y Audio

- Equipo Auricular Compacto (HDB-4)
- Equipo Auricular (HS-5)
- Equipo Auricular Retráctil (HS-10)
- Adaptador para Auxiliares Auditivos (Audifono—LPS-4)

Equipos para Auto y Soportes

- Base para Carga (DCV-14)
- Uso Manos Libres Amigable (HF-3)
- Soporte Manos Libres de Cabeza (BHF-3)

Otros

- Cable para Datos (CA-42)
- Cubiertas Xpress-on Coloridas
- Estuches

Vea www.nokia.com/phones para más información sobre los accesorios.

13. Comprar accesorios

Si desea comprar accesorios para su nuevo telefono, tales como un equipo auricular manos libres, estuche o adaptador para auto, visite www.virginmobileusa.com.

14. Información sobre las baterías

Esta sección contiene información sobre las baterías, cargadores, guías de seguridad e información técnica. Tenga en cuenta que dicha información está sujeta a cambios a medida que las baterías y cargadores cambian.

■ Cargar y descargar las baterías

Su teléfono es potenciado por una batería recargable. El rendimiento completo de una batería nueva sólo se adquiere tras dos o tres ciclos de carga y descarga. La batería puede ser cargada o descargada centenares de veces pero se gastará eventualmente por sí sola. Cuando los tiempos de conversación y de reserva son mucho más cortos que los normales, reemplace la batería. Use sólo baterías homologadas por Nokia, y recargue su batería sólo con cargadores homologados por Nokia y diseñados para este teléfono.

Desconecte el cargador del enchufe y del teléfono cuando no esté en uso. No deje una batería completamente cargada conectada al cargador, puesto que la sobrecarga podría acortar vida de rendimiento. Cuando se deje sin usar, una batería completamente cargada se descargará eventualmente por sí misma.

Utilice la batería solamente para su finalidad destinada. Nunca utilice ninguna batería o cargador desgastado o dañado.

No ponga la batería en cortocircuito. Un cortocircuito accidental puede ocurrir cuando un objeto metálico como una moneda, clip o bolígrafo causa una conexión directa entre los terminales positivos (+) y negativos (-) de la batería. (Estas parecen tiras metálicas en la batería). Puede ocurrir, por ejemplo, cuando lleva una batería de repuesto en su bolsillo o bolsa. El cortocircuito podría dañar la batería o el objeto que lo origina.

Dejar la batería en lugares calurosos o fríos, tales como dentro de un automóvil cerrado y expuesto a la intemperie veraniega o invernal reducirá la capacidad de carga y vida de la batería. Siempre trate de mantener la batería entre los 15°C y 25°C (59°F y 77°F). Un teléfono con batería caliente o fría podría dejar de funcionar momentáneamente, aun cuando la batería esté cargada completamente. El rendimiento de las baterías se ve limitado particularmente a temperaturas bajo los 0°C (32°F).

No tire las baterías en el fuego, ya que pueden explotar. Las baterías también podrían explotar si están dañadas. Disponga de las baterías de acuerdo a las ordenanzas locales. Por favor, recicle cuando le sea posible. No disponga de éstas con los desperdicios domésticos.

■ Normas de autenticación de la batería Nokia

Siempre use baterías auténticas de Nokia para su protección. Para estar seguro que está adquiriendo una batería auténtica de Nokia, cómprela en un centro distribuidor autorizado por Nokia; busque el logotipo de Nokia Original Enhancements en el empaque, y verifique la etiqueta de holograma, siguiendo estos pasos:

Realizar con éxito los cuatro pasos no asegura totalmente la autenticidad de la batería. Si tiene alguna razón para creer que su batería no es batería auténtica y original de Nokia, evite usarla y llévela al centro más cercano de distribución autorizado por Nokia o a un distribuidor Nokia para pedir asistencia. Su distribuidor Nokia o centro de servicio Nokia inspeccionará la batería para confirmar su autenticidad.

Ante la imposibilidad de verificar la autenticidad de la batería, devuélvala al lugar de compra.

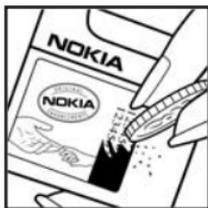
Holograma auténtico



1. Cuando busque la etiqueta del holograma, debería ver el signo emblemático de Nokia de las manos conectadas desde un ángulo y el logotipo Nokia Original Enhancements desde otro ángulo.



2. Al posicionar el holograma a un ángulo hacia los lados izquierdo, derecho, superior o inferior del logo, deberá ver los puntos 1, 2, 3 y 4 en cada lado, respectivamente.



3. Raspe el lado de la etiqueta para revelar un código de 20 dígitos, por ejemplo, 12345678919876543210. Gire la batería con los números hacia arriba. El código de 20 dígitos se lee empezando con el número de la fila superior seguido por la fila inferior.
4. Confirme la validez del código de 20 dígitos verificándolo en la página Web de Nokia www.nokia.com/batterycheck.

¿Qué sucede si la batería no es auténtica?

Si no puede confirmar que su batería Nokia con la etiqueta de holograma es una batería auténtica Nokia, por favor, no la use. Llévela al centro más cercano de distribución autorizado por Nokia o a un distribuidor Nokia para pedir asistencia. El uso de una batería no homologada por el fabricante podría ser peligroso y podría resultar en un rendimiento inferior y perjudicar su teléfono y sus accesorios. También, podría invalidar cualquier homologación o garantía aplicable al teléfono.

Para más información sobre las baterías originales Nokia, visite www.nokia.com/battery.

■ **Tiempos de carga**

Los siguientes tiempos de carga son aproximados con la batería Li-Ion 1070-mAh (BL-6C):

Cargador Rápido (ACP-12): hasta 1 hora 45 minutos

Cargador Estándar (ACP-7): hasta 3 horas 45 minutos

■ **Tiempos de conversación y de reserva**

Los tiempos de conversación y de reserva son sólo estimaciones y dependen de nivel de potencia de la señal, condiciones de la red, hábitos de uso (uso del teléfono, funciones usadas, y cantidad de tiempo inactivo) la condición y vida de la batería (incluyendo los procedimientos de carga), temperaturas a las cuales se expone la batería, y muchos otros factores.

Tiempo de conversación: de 3.7 hasta 4.6 horas

Tiempo de reserva: de 139 hasta 212 horas

Cuidado y mantenimiento

Su teléfono es un producto de diseño y acabado superior, por lo tanto deberá ser tratado con cuidado. Las sugerencias a continuación le ayudarán a asegurar su cobertura por garantía.

- Mantenga el teléfono, así como sus piezas y accesorios, fuera del alcance de los niños.
- Manténgalo seco. Las precipitaciones, la humedad y los líquidos contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos. Si su teléfono llega a mojarse, retire la batería y déjelo secar completamente antes de cambiar la batería.
- No lo use ni lo almacene en lugares polvorientos o sucios. Ello podría dañar sus partes móviles y componentes electrónicos.
- No lo almacene en lugares calurosos. Las temperaturas altas pueden acortar la vida de los teléfonos electrónicos, dañar la batería o torcer o derretir ciertos plásticos.
- No lo almacene en lugares fríos. Cuando el teléfono alcanza su temperatura normal se puede producir humedad internamente, lo cual podría dañar los cuadros de circuitos electrónicos.
- No trate de abrir el teléfono a no ser que sea un procedimiento tratado en este manual.
- No lo deje caer, no lo sacuda, ni lo golpee. Los manejos bruscos pueden dañar los cuadros interiores de circuitos y mecanismos delicados.
- No use productos químicos abrasivos, solventes de limpieza ni detergentes para limpiarlo.
- No pinte el teléfono. La pintura puede bloquear las partes móviles e impedir un funcionamiento apropiado.

- Utilice sólo la antena suministrada o un repuesto homologado. Las antenas, modificaciones o adiciones desautorizadas podrían dañar el teléfono e infringir las regulaciones que rigen los teléfonos de radio.
- Use los cargadores sólo en interiores bajo techo.

Todas las sugerencias anteriores aplican por igual a su teléfono, batería, cargador o cualquier accesorio. Si algún teléfono no funciona, llévalo a su centro de servicio especializado más cercano.



Nota: Antes de enviar su teléfono a un centro de servicio, haga una copia de seguridad de los datos importantes, como contactos y notas de agenda.

Información adicional de seguridad

■ Entorno operativo

Respete la normativa especial vigente en la zona donde se encuentra y siempre apague su dispositivo cuando esté prohibido utilizarlo o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro. Use el dispositivo en su posición normal de funcionamiento. Este dispositivo cumple con las normas sobre la exposición RF cuando es usado en su posición normal de funcionamiento cerca del oído o cuando está a una distancia mínima de 2.2.cms (7/8 de pulgada) del cuerpo. Al usar un estuche, clip de cinto o soporte para ser portado en contacto con el cuerpo, dicho accesorio no deberá contener partes de metal y debe mantener el dispositivo a una distancia mínima de 2.2.cms (7/8 de pulgada) del cuerpo.

Para poder transmitir archivos de datos o mensajes, este dispositivo requiere una conexión de calidad a la red. En algunos casos, la transmisión de archivos de datos o mensajes podría ser retrasada hasta que dicha conexión esté disponible. Asegúrese de seguir las instrucciones sobre la distancia de separación hasta que la transmisión termine.

■ Dispositivos médicos

El funcionamiento de cualquier equipo de transmisión radial, incluso teléfonos celulares, podría interferir con el funcionamiento de dispositivos médicos que están inadecuadamente protegidos. Si tiene alguna pregunta o para determinar si tales aparatos tienen blindaje contra la energía externa de RF, consulte a un médico o al fabricante del dispositivo médico. Apague su teléfono en instalaciones de cuidado sanitario donde tengan avisos puestos avisándole que lo apague. Puede que los hospitales y centros de sanidad estén empleando equipos delicados que podrían ser afectados por la potencia de las señales RF.

MARCAPASOS

Los fabricantes de marcapasos recomiendan que se mantenga una separación mínima de 15.3 cms (6 pulgadas) entre un teléfono celular y un marcapasos con el fin de evitar la potencia para interferencias. Estas recomendaciones son consistentes con la investigación independiente efectuada y recomendada por la entidad Wireless Technology Research. Para minimizar la potencia para interferencias, las personas que llevan marcapasos deberían

- Mantener siempre una distancia de más de 15.3 cms (6 pulgadas) entre el teléfono y su marcapasos siempre que tengan el teléfono encendido.
- No llevar el teléfono en el bolsillo superior (chaqueta o camisa).
- Sujetar el teléfono en el lado contrario al marcapasos para minimizar la posibilidad de interferencias.

Si sospecha que existen interferencias, deberá apagar su teléfono inmediatamente.

APARATOS AUDITIVOS

Algunos teléfonos celulares digitales pueden causar interferencias con ciertos aparatos auditivos. En caso de tal interferencia, consulte con su proveedor de servicio.

■ Vehículos

Las señales de RF pueden afectar los sistemas electrónicos que están inadecuadamente instalados o protegidos en los automóviles, por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección directa, sistemas electrónicos de frenos antirresbalantes (antibloqueo), sistemas electrónicos de control de velocidad, o sistemas de airbag. Para más información, consulte con el fabricante o el concesionario del vehículo o de cualquier equipo que haya sido añadido en su automóvil.

Sólo personal especializado debe reparar el teléfono o instalarlo en un automóvil. Una instalación o reparación defectuosa podría resultar peligrosa y podría anular la garantía aplicable al teléfono. Revise periódicamente que todo el equipo del teléfono celular esté montado y funcionando adecuadamente. No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases o materiales explosivos en el mismo lugar que el teléfono, sus piezas o accesorios. Para los vehículos con sistemas de airbag incorporados, recuerde que el airbag se infla con mucha fuerza. No coloque objetos, incluso equipos instalados o portátiles en el área encima del airbag o en la zona donde éste pueda desplegarse. Si un equipo celular de instalación para automóvil está incorrectamente instalado y el airbag se infla, podría resultar en heridas graves.

■ Entornos potencialmente explosivos

Apague su teléfono cuando se encuentre en zonas con un ambiente potencialmente explosivo y cumpla con todas las señales e instrucciones. Los entornos potencialmente explosivos incluyen las zonas donde existen avisos reglamentarios requiriéndole que apague el motor de su vehículo. Las chispas en tales zonas podrían producir explosiones o incendios que podrían resultar en daño corporal o incluso la muerte. Apague el teléfono en lugares de abastecimiento de combustible tales como cerca de estaciones de servicio o gasolineras. Observe las restricciones en el uso de equipo de radio en depósitos de combustible, áreas de almacenamiento y distribución de combustible, plantas químicas o lugares donde se llevan a cabo operaciones de explosiones. Las zonas en entornos de potencia explosiva suelen estar marcadas, pero no siempre con claridad. Entre ellas se incluyen las cubiertas de los buques o instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos, vehículos que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano), zonas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, tales como grano, polvo o partículas metálicas.

Las regulaciones de la FCC prohíben el uso de su dispositivo celular a bordo de una aeronave. El uso de teléfonos celulares en una aeronave puede poner en peligro el funcionamiento de la nave y alterar la red de servicio celular, y podría ser ilegal.

El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en la suspensión o denegación de los servicios de teléfonos celulares al infractor, y/o iniciar acción legal en su contra o ambas medidas.

■ Llamadas de emergencia



Importante: Los teléfonos celulares, incluso este teléfono, funcionan utilizando radioseñales, redes de servicios celulares y terrestres, así como funciones programadas por el usuario. Por lo tanto, no se puede garantizar una conexión bajo todas las condiciones. Nunca dependa solamente de cualquier teléfono celular para comunicaciones esenciales, por ejemplo, emergencias médicas.

Para hacer una llamada de emergencia, haga lo siguiente:

1. Si el teléfono está apagado, enciéndalo. Compruebe que la fuerza de la señal sea adecuada.
2. Oprima la tecla **Finalizar** las veces necesarias para borrar la pantalla y preparar el teléfono listo para las llamadas.
3. Ingrese el número de emergencia oficial para el área donde se encuentra. Los números de emergencia varían por zonas.
4. Oprima **Llamar**.

Si se están usando ciertas opciones, podría ser necesario desactivarlas antes de hacer una llamada de emergencia. Si el teléfono está en la modalidad desconectada o de vuelo, deberá cambiar el perfil para activar el teléfono antes de que pueda hacer una llamada de emergencia. Consulte este manual o con su proveedor de servicio. Cuando haga una llamada de emergencia, recuerde dar toda la información necesaria de la forma más exacta posible. Su teléfono celular puede ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente. No corte la llamada hasta que reciba instrucción de hacerlo.

■ Información de certificado (SAR-TAE)

EL DISPOSITIVO NOKIA 2115i CUMPLE CON LOS REQUISITOS GUBERNAMENTALES SOBRE EXPOSICIÓN A RADIOFRECUENCIAS.

Su teléfono celular es radiotransmisor y receptor. Está diseñado y fabricado de modo que no exceda los límites de exposición a radiofrecuencia (RF) adoptados por las normas internacionales (ICNIRP). Estos límites permiten establecer los niveles de energía RF para el público en general. Las referidas normas están basadas en los estándares que fueron desarrollados por organizaciones científicas autónomas por medio de evaluaciones completas y periódicas de estudios científicos. Los estándares y normas incluyen un margen de seguridad substancial diseñado para asegurar la seguridad del público, independientemente de la edad y salud y justificar cualquier variación en las medidas.

La norma de exposición para teléfonos celulares emplea una unidad de medida denominada Specific Absorption Rate (Tasa de Absorcencia Específica—TAE). El límite SAR estipulado en las normas internacionales es de 2.0 vatios/kilogramos (W/kg) con un promedio sobre diez gramos de tejido. Las pruebas SAR son efectuadas mediante el uso en posiciones estándares, con el teléfono transmitiendo al nivel más alto de potencia certificado, en todas las bandas de frecuencia comprobadas. El nivel SAR actual de un dispositivo en funcionamiento puede ser mucho más bajo que el valor máximo debido a que el dispositivo es diseñado para utilizar sólo la energía requerida para acceder a la red. La cifra cambia dependiendo de tantos factores como su distancia a la estación base de la red. El valor SAR máximo según los procedimientos de prueba internacionales cuando fue probado para uso junto al oído para este tipo de dispositivo RH-66 es de 0.75 W/kg. El tipo de dispositivo de su teléfono se encuentra en la etiqueta debajo de la batería.

Los valores SAR podrían variar dependiendo de los requerimientos nacionales de prueba y de informe, y la banda de la red. El uso de accesorios para el dispositivo podría resultar en distintos valores SAR. Información adicional SAR podría ser provista bajo la información de producto en www.nokia.com.

EE.UU. y Canadá: El límite SAR para EE.UU. (FCC) y Canadá (IC) es de 1.6 W/kg con un promedio de un gramo por tejido. El tipo de dispositivo RH-66 también ha sido probado con este límite SAR. El valor SAR máximo según este estándar durante la certificación de producto para uso junto al oído es de 1.20 W/kg y cuando está debidamente en contacto con el cuerpo es de 1.03 W/kg. Información sobre este dispositivo puede ser encontrada en la página Web de la FCC en <http://www.fcc.gov/oet/fccid> por medio de buscar en el sistema de autorización de equipo usando la ID FCC: QMNRH-66.

■ Información técnica

Función	Especificación
Dimensiones	Ancho 42.2 mm Longitud 102.4 mm Espesor 21.5 mm
Peso	88 g con Batería de Li-Ion (BL-6C)
Red celular	CDMA 1900
Volumen	70 cc
Gama de frecuencia (Tx)	PCS: 1851.25–1908.75 MHz
Gama de frecuencia (Rx)	PCS: 1931.25–1988.75 MHz
GPS	1575.42 MHz

■ Información de patente

Fabricado o a la venta bajo una o más de las siguientes patentes EE.UU.:

5889770	6148209	6072787	5802465	5924026
6128322	5991627	5699482	4969192	5754976
5701392	5859843	6078570	5924026	5754976
6009328	5930233	5793744	6556824	6775548

■ Garantía Nokia Limitada de un (1) Año

Nokia Inc. ("Nokia") garantiza que este teléfono celular ("Producto") está libre de defectos en materiales y mano de obra los cuales generan averías durante su uso normal, de acuerdo a los siguientes términos y limitaciones:

1. La garantía limitada cubre UN (1) año a partir de la fecha de compra del Producto. El periodo de garantía de un año tiene una prórroga dependiendo de cuántos días el Comprador no tendrá acceso al teléfono debido a la reparación amparada por dicha garantía.
2. La garantía limitada ampara al Comprador original ("Comprador") del Producto y no es ni asignable ni transferible a cualquier subsecuente comprador/consumidor final.
3. La garantía limitada ampara únicamente a los Compradores que hayan comprado el Producto en los Estados Unidos de América.
4. Durante el periodo de la garantía limitada, Nokia reparará, o repondrá, a elección de Nokia, cualquier parte o piezas defectuosas, o que no cumplan apropiadamente con su función original, con partes nuevas o reconstruidas si dichas partes nuevas o reconstruidas son necesarias debido al mal funcionamiento o avería durante su uso normal. No se aplicará ningún cargo al Comprador por dichas partes. Nokia pagará también los costos de mano de obra que Nokia incurra e la reparación o reemplazo de las partes defectuosas. La garantía limitada no ampara los defectos en hechura, las partes cosméticas, decorativas o artículos estructurales, tampoco el marco, ni cualquier parte inoperativa. El límite de responsabilidad de Nokia bajo la garantía limitada será el valor actual en efectivo del Producto en el momento que el Comprador devuelva el producto para la reparación, que se determina por el precio que el Comprador pagó por el producto menos una cantidad razonable deducida por el tiempo de uso del producto. Nokia no será responsable de cualquier otra pérdida o perjuicio. Estos remedios son los remedios exclusivos del Comprador para la violación de la garantía.

Información adicional de seguridad

5. A solicitud de Nokia, el Comprador deberá comprobar la fecha de la compra original del producto mediante un resguardo con fecha de la compra del Producto.
6. El Comprador deberá asumir el costo de transportación del producto a Nokia en Melbourne, Florida. Nokia asumirá el costo del embarque de regreso del Producto al Comprador una vez completado el servicio bajo esta garantía limitada.
7. El Comprador no tendrá derecho a aplicar esta garantía limitada ni a obtener ningún beneficio de la misma si cualquiera de las siguientes condiciones es aplicable:
 - a) El Producto haya sido expuesto a: uso anormal, condiciones anormales, almacenamiento inapropiado, exposición a la humedad, modificaciones no autorizadas, conexiones no autorizadas, reparaciones no autorizadas, mal uso, descuido, abuso, accidente, alteración, instalación inadecuada, u otros actos que no sean culpa de Nokia, incluyendo daños ocasionados por embarque.
 - b) El Producto haya sido estropeado debido a causas externas tales como, colisión con otro objeto, incendios, inundaciones, arena, suciedad, huracán, relámpagos, terremoto o deterioro causado por condiciones meteorológicas, factores de fuerza mayor o drenaje de batería, robo, fusible roto, o uso inapropiado de cualquier fuente de energía; daños causados por cualquier tipo de virus, insectos, gusanos, Caballos de Troya, robo de cancelación (Cancelbots) o perjuicio causado por una conexión a otros productos no recomendados por Nokia para la interconexión.
 - c) Nokia no haya sido avisado por escrito por el Comprador del supuesto o mal funcionamiento del Producto dentro del período de catorce (14) días después de la caducidad del período de la aplicable garantía limitada.
 - d) La placa del número de serie del Producto o el código de dato del accesorio haya sido quitado, borrado o alterado.

- e) El defecto o daño haya sido causado por un funcionamiento defectuoso del sistema celular, o por una inadecuada recepción de señal de la antena exterior, o por cualquier tipo de virus u otros problemas de software que haya sido agregado al Producto.
8. Nokia no garantiza ni un funcionamiento ininterrumpido del producto ni una operación sin errores. Si durante el período de la garantía limitada llegase a desarrollar un problema, el Comprador deberá seguir paso a paso el siguiente procedimiento:
- a) El Comprador deberá devolver el Producto al lugar de adquisición para su reparación o proceso de reemplazo.
 - b) Si "a" no resulta conveniente debido a la distancia (más de 50 millas) o por cualquier otra buena razón, el Comprador deberá embarcar el Producto prepagado y asegurado a:
Nokia Inc., Attn.: Departamento de Reparación
795 West Nasa Blvd.
Melbourne, FL 32901
 - c) El Comprador deberá incluir la dirección del remitente, número telefónico (de día) y/o número de fax, una descripción completa del problema, resguardo de compra y acuerdo de servicio (si es aplicable). Los gastos incurridos para remover el Producto de una instalación no son cubiertos por la garantía limitada.
 - d) El Comprador será requerido para cubrir las partes o la mano de obra no cubiertas por esta garantía limitada. El Comprador será responsable de cualquier gasto de reinstalación del Producto.
 - e) Nokia reparará o autorizará la reparación del Producto bajo la garantía limitada dentro de un plazo de 30 días después de la recepción del Producto por parte de Nokia o de un centro Nokia de servicio autorizado. Si Nokia no puede realizar la reparación amparada por esta garantía limitada dentro de 30 días, Nokia tiene la opción de proveer un repuesto del Producto o abonar

Información adicional de seguridad

el precio de compra del Producto menos una cantidad razonable aplicable al uso. En ciertos estados el Consumidor tendrá derecho a un teléfono prestado cuando la reparación del producto pueda durar más de diez (10) días. Contacte a su Centro Nokia de Servicio al Cliente al número 1-888-NOKIA-2U (1-888-665-4228) si necesita un teléfono prestado y si la reparación del Producto tardará/está calculado a tardar más de diez (10) días.

- f) En caso de que el producto haya sido devuelto a Nokia dentro del período de la garantía limitada, pero el problema del Producto no esté amparado por los términos y condiciones de esta garantía limitada, el Comprador será notificado y recibirá un presupuesto del costo a pagar por el Comprador por la reparación del producto y gastos de envío facturado al Comprador. Si el presupuesto es rechazado, el producto será devuelto al cliente por mensajería por cobrar. Si el producto es devuelto a Nokia después de la fecha de vencimiento del plazo de la garantía limitada, se aplicarán las políticas normales de servicio de Nokia y el Comprador será responsable de todos los gastos de envío.
9. Usted (El Comprador) entiende que el producto podría constar de un ensamble nuevo que puede contener componentes usados los cuales han sido reprocesados. Según las especificaciones de desempeño y confiabilidad del producto. Los componentes usados han sido reprocesados según las especificaciones de desempeño y confiabilidad del producto.
10. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA O MERCANTIL PARA CUALQUIER PROPÓSITO O USO PARTICULAR DEBE LIMITARSE A LA DURACIÓN DE LA ESCRITA GARANTÍA LIMITADA PRECEDENTE. DE OTRA FORMA, LA GARANTÍA PRECEDENTE ES EL ÚNICO EXCLUSIVO REMEDIO DEL COMPRADOR Y EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA. NOKIA NO PODRÁ SER REQUERIDO POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENCIALES O POR PÉRDIDAS ANTICIPADAS INCLUYENDO, PERO SIN LIMITAR, A PÉRDIDA DE BENEFICIOS O GANANCIAS ANTICIPADAS, PÉRDIDA DE AHORROS O INGRESOS, DAÑOS PUNITIVOS, PÉRDIDA

DE USO DEL PRODUCTO O DE CUALQUIER OTRO EQUIPO RELACIONADO, COSTO DE CAPITAL, COSTO DE CUALQUIER EQUIPO O FACILIDAD DE REEMPLAZO, TIEMPO MUERTO, LAS DEMANDAS DE PERSONAS A TERCERAS INCLUYENDO CLIENTES, Y DAÑO A LA PROPIEDAD COMO RESULTADOS DE LA COMPRA O USO DEL PRODUCTO O CAUSADO POR UNA VIOLACIÓN DE LA GARANTÍA DE CONTRATO, NEGLIGENCIA, INDEMNIZACIÓN ETRICTA, O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL O IMPARCIAL, AÚN CUANDO NOKIA SUPIERA DE LA EXISTENCIA DE DICHA DAÑOS. NOKIA NO SERÁ RESPONSABLE DE LA DEMORA EN LA APORTACIÓN DE SERVICIO BAJO LA GARANTÍA LIMITADA, O PÉRDIDA DE USO DURANTE EL PERÍODO DE LA REPARACIÓN DEL PRODUCTO.

11. Algunos estados no permiten limitación de duración de una garantía implícita, entonces puede que la garantía limitada de un año arriba mencionada no le concierna a usted (el Comprador). Algunos estados no permiten exclusiones o limitaciones de daños incidentales y consecuentes, por lo tanto puede que ciertas limitaciones o exclusiones arriba indicadas no le conciernan a usted (el Comprador). Esta garantía limitada le proporciona al Comprador derechos específicos y legales y puede ser que el Comprador tenga otros derechos, los cuales varían de estado a estado.
12. Nokia tampoco asume ninguna otra responsabilidad ni por centros de servicio no autorizados ni por cualquier otra persona o entidad que se asumiera, ni ninguna otra cosa que no esté explícitamente provista en esta garantía limitada incluyendo el proveedor o vendedor de cualquier contrato extendido de garantía o de servicio.
13. Ésta es la garantía entera entre Nokia y el Comprador, e invalida todos los acuerdos anteriores y contemporáneos, verbales o escritos, y todas las comunicaciones relacionadas al Producto y ninguna representación, promesa o condición no mencionadas en el presente modificará estos términos.

Información adicional de seguridad

14. La garantía limitada indica el riesgo de falla del producto entre el Comprador y Nokia. La indicación es reconocida por el Comprador y se refleja en el precio de venta del Producto.
15. Cualquier gestión o acción legal relacionada a la garantía deberá ser iniciada dentro de los dieciocho (18) meses subsecuentes al envío del Producto.
16. Cualquier pregunta concerniente a esta garantía limitada puede dirigirse a:
Nokia Inc.
Attn: Centro de Servicio al Cliente, EE.UU.
7725 Woodland Center Blvd., Ste. 150
Tampa, FL 33614
Teléfono: 1-888-NOKIA-2U (1-888-665-4228)
Fax: (813) 249-9619
Usuarios de TTY: 1-800-24-NOKIA (1-800-246-6542)
17. El período de garantía limitada de Nokia para accesorios y anexos está específicamente definido dentro de sus propias tarjetas de garantía y empaque.

■ Anexo A: Mensaje de la CTIA (Cellular Telecommunications & Internet Association) para todos los usuarios de teléfonos celulares

© 2001 Cellular Telecommunications & Internet Association. Todos los derechos reservados. 1250 Connecticut Avenue, NW Suite 800, Washington, DC 20036.
Teléfono: (202) 785-0081

La seguridad es su deber más importante que tendrá que realizar.

Una guía para el uso responsable y seguro del teléfono celular

Hoy día millones de personas en Estados Unidos aprovechan de la combinación única de conveniencia seguridad y valor que la telefonía celular aporta. Sencillamente, el teléfono celular da a la gente la habilidad poderosa de poder comunicarse por voz—casi en todos los sitios a cualquier hora—con el jefe, un cliente, los hijos, en caso de emergencias o incluso con la policía. Cada año los americanos hacen miles de millones de llamadas con sus teléfonos celulares, y aun la cifra asciende rápidamente.

Pero una responsabilidad importante acompaña esas ventajas la cual es reconocida por el usuario de teléfono celular. Cuando esté conduciendo, su responsabilidad primordial es conducir. Un teléfono celular puede ser una herramienta indispensable, el conductor deberá tener un buen juicio todo el tiempo mientras está conduciendo—tenga o no tenga el teléfono celular.

Las lecciones básicas son aquellas que habíamos aprendido cuando éramos jóvenes. El conducir requiere agilidad, precaución y cortesía. También necesita mucho sentido común: mantenga la cabeza en posición normal, dirija la vista hacia el trayecto, compruebe los visores con frecuencia y precaución con los otros conductores. Deberá respetar todas las señales de tráfico y mantenerse dentro del límite de velocidad. Deberá abrocharse el cinturón de seguridad y requerir que los otros pasajeros hagan lo mismo.

Pero con el teléfono celular, el conducir significa algo más. Este folleto es una llamada a todos los usuarios de teléfonos celulares en todos los sitios para que la seguridad sea su prioridad cuando están detrás del volante. La telecomunicación celular sirve para ponernos en contacto, simplificar nuestra vida, protegernos durante una emergencia y proveernos la oportunidad de poder ayudar a los demás.

Cuando se trata del uso del teléfono celular, la seguridad es su deber más importante.

"Guías de seguridad sobre el uso del Teléfono Celular"

A continuación, se reflejan las guías de seguridad a seguir mientras está conduciendo. Son sencillas y fáciles de recordar.

1. Conozca bien su teléfono celular y sus funciones, tales como la marcación rápida y remaración. Lea detenidamente su manual de instrucciones y aprenda a optimizar las opciones que el teléfono pueda ofrecer, incluyendo rediscado automático y la memoria. También, aprenda de memoria el teclado para poder usar la función de marcación rápida sin la necesidad de quitar la vista de la carretera.
2. Cuando esté disponible, use un teléfono manos libres. Hoy día se dispone de una cantidad de accesorios manos libres. Aunque elija el dispositivo de montaje instalado para su teléfono celular o un accesorio de altavoz, aproveche estos teléfonos disponibles.
3. Coloque su teléfono celular para un alcance fácil. Asegúrese de ubicar su teléfono celular a la mano, donde lo pueda levantar sin tener que quitar la vista de la carretera. Cuando entre una llamada en un momento inoportuno, si es posible, que su buzón de voz lo responda.
4. Posponga cualquier conversación mientras esté conduciendo en una situación muy peligrosa. Dígale a la otra persona que usted está conduciendo; si fuera necesario, cancele la llamada en embotellamientos o durante situaciones peligrosas de tiempo. La lluvia, aguanieve, nieve y hielo pueden ser tan peligrosas como los embotellamientos. Como conductor, usted tiene la responsabilidad primordial de prestarle atención al tráfico.

5. No tome notas o busque números telefónicos cuando esté conduciendo. Al leer un directorio o tarjeta de negocio, o escribir una lista de "tareas" mientras está conduciendo, no estará al tanto de su ruta. Es caso de sentido común. No se involucre en situaciones de tráfico peligrosas debido a que usted esté leyendo o escribiendo sin prestar atención al tráfico y a los vehículos cercanos.
6. Marque con sensatez y esté al tanto del tráfico; si fuera posible haga las llamadas cuando esté estacionado o retirado de la carretera antes de hablar. Trate de planear sus llamadas antes de emprender el viaje, o trate de coincidir sus llamadas las señales de Stop, semáforos en rojo o estacionamientos. Pero, si es preciso hacer una llamada mientras esté conduciendo, siga esta norma sencilla: marque sólo unos pocos números, compruebe la carretera y sus visores, y luego continúe.
7. Evite conversaciones estresantes y emotivas que puedan distraer la atención. No se pueden combinar el conducir y las conversaciones emotivas y estresantes—es muy peligroso cuando está detrás del volante. Que la persona con quien está hablando sepa que usted está conduciendo, y si es necesario, evite conversaciones de distracción.
8. Utilice su teléfono celular para pedir auxilio. Su teléfono celular es una de las mejores herramientas que puede adquirir para protegerse a usted y a su familia en situaciones peligrosas—con su teléfono a su lado tendrá el socorro a su alcance con sólo la marcación de tres números. Marque 9-1-1 u otros números de emergencia en caso de incendio, accidente de tráfico, peligro en la carretera o emergencia médica. Recuerde, ¡es una llamada gratis en su teléfono celular!
9. Use su teléfono celular para ayudar a los demás en tiempo de emergencia. Su teléfono celular le brinda la oportunidad perfecta para ser "Un buen samaritano" en su comunidad. En situaciones de accidente de tráfico, crímenes u otras emergencias de vida, llame al 9-1-1 u otro número de emergencia, como usted quiere que los demás hagan por usted.

Información adicional de seguridad

10. Cuando sea necesario, llame al centro de asistencia de tráfico u otro número celular de auxilio para situaciones que son de emergencia. Puede encontrar ciertas situaciones cuando esté conduciendo las cuales no merecen la necesidad de referirlas a los servicios de emergencia. Pero sí puede usar su teléfono celular para echar una mano Al ver un automóvil que no corre en medio de la carretera aunque no signifique ningún peligro, señales rotas de tráfico, un accidente de tráfico sin ningún herido, o un vehículo robado, llame a la asistencia en carretera o a otros números especiales de teléfonos celulares en situaciones que no son de emergencia.

Las personas irresponsables, descuidadas, distraídas y los que conduzcan irresponsablemente representan un peligro en la carretera. Desde el año 1984, la Asociación de la Industria de Telecomunicaciones Celulares (CTIA) y la industria celular han realizado asistencia educativa para informar a los usuarios de teléfonos celulares de su responsabilidad siendo conductores cautelosos y buenos ciudadanos. Al acercarnos hacia un siglo nuevo, más gente se aprovechará de las ventajas de los teléfonos celulares. Y, al dirigirnos a la carretera, todos tenemos la responsabilidad de conducir con cautela.

La industria celular le recuerda utilizar con seguridad su teléfono mientras conduce.

Para más información, llame al número: 1-888-901-SAFE.

Para datos actualizados, visite

<http://www.wow-com.com/consumer/issues/driving/articles.cfm?ID=85>

■ Anexo B: Mensaje de la FDA (Food and Drug Administration de EE.UU.) para todos los usuarios de teléfonos celulares

©18 de julio de 2001 Para datos actualizados, visite :

<http://www.fda.gov/cdrh/phones>

Datos actualizados para el consumidor de teléfonos celulares U.S. Food and Drug Administration

1. ¿Significan un peligro para la salud los teléfonos celulares?

La evidencia científica disponible no muestra que ningún problema de salud tiene relación con el uso de teléfonos celulares. No hay pruebas, sin embargo, que los teléfonos celulares son absolutamente seguros. Los teléfonos celulares emiten niveles bajos de radiofrecuencia (RF) en la gama de microonda durante el uso. También emiten niveles muy bajos de RF en modalidad inactiva. Mientras que los niveles altos de RF pueden influir la salud (por calentamiento) la exposición a un nivel bajo de RF no produce efectos de calentamiento y no causa efectos adversos a la salud. Muchos estudios sobre exposiciones a nivel bajo de RF no han encontrado efectos biológicos. Algunos estudios han sugerido que podrían resultar en ciertos efectos biológicos, pero tales encuestas no han sido confirmadas por estudios adicionales. En ciertos casos, otros investigadores han tenido dificultades para reproducir tales estudios o determinar las causas de los resultados inconsistentes.

2. ¿Cuál es el papel de la FDA concerniente a la seguridad de los teléfonos celulares?

Bajo la ley, la FDA no revisa la seguridad de los productos que generan radiación, tales como, teléfonos celulares antes de su venta, como se hacen con nuevos medicamentos o teléfonos médicos. Sin embargo, la agencia tiene la autoridad para realizar una acción si es mostrado que el nivel de la radiofrecuencia (RF) emitida por los teléfonos celulares muestra algún peligro para el usuario. En tal

Información adicional de seguridad

caso, la FDA podría requerir a los fabricantes de teléfonos celulares que avisen a los usuarios del peligro de los celulares para la salud, y que reparen, o devuelvan los teléfonos para que el peligro no exista.

Aunque los datos científicos existentes no justifican las acciones reglamentarias de la FDA, la FDA le exige a la industria de teléfonos celulares que establezca medidas, que incluyan las siguientes:

- Soporte para la investigación necesaria hacia los posibles efectos biológicos del tipo de RF generada por teléfonos celulares;
- Fabricar los teléfonos celulares de tal manera que minimicen la exposición del usuario a un nivel RF necesario para el funcionamiento del dispositivo; y
- Colaborar en la tarea de proveerles a los usuarios de teléfonos celulares la mayor información posible sobre los resultados generados por el uso de los teléfonos celulares en cuanto a la salud.

La FDA pertenece a un grupo de interagencias de las agencias federales que se encargan de los distintos aspectos de la seguridad de la RF para asegurar los esfuerzos coordinados al nivel federal. Las agencias siguientes pertenecen a este grupo de trabajo:

- National Institute for Occupational Safety and Health
- Environmental Protection Agency
- Federal Communications Commission
- Occupational Safety and Health Administration
- National Telecommunications and Information Administration

La entidad National Institutes of Health participa también en actividades de trabajo del grupo interagencia.

La FDA comparte con la Federal Communications Commission (FCC) las responsabilidades para teléfonos celulares. Todos los teléfonos vendidos en Estados Unidos deben cumplir con los reglamentos establecidos por la FCC que limitan la exposición RF. La FCC depende de la FDA y otras agencias sanitarias sobre los asuntos de seguridad de los teléfonos celulares. La FCC también regulariza las estaciones bases de donde dependen las redes de teléfonos celulares. Mientras estas estaciones base funcionan con una potencia más alta que los propios teléfonos celulares, la exposición RF que el usuario podría recibir de dichas estaciones bases es, en general, es mucho más reducida que la RF generada por los teléfonos celulares. Entonces, las estaciones bases no son el asunto de las preguntas de seguridad tratadas en este documento.

3. ¿Cuáles son los tipos de teléfonos que constituyen el asunto de esta actualización?

En este documento la palabra teléfono celular se refiere a los teléfonos celulares portátiles con antenas integradas, normalmente denominados teléfonos móviles celulares o teléfonos PCS. Estos tipos de teléfonos celulares pueden exponer al usuario a un nivel importante de energía de radiofrecuencia (RF) debido a la distancia corta entre el teléfono y la cabeza del usuario. Estas exposiciones a la RF fueron limitadas por las normas de la FCC que fueron desarrolladas bajo el consejo de la FDA y otras agencias federales de sanidad y seguridad. Cuanto más lejos la distancia entre el teléfono y el usuario, menos será la exposición a la RF, puesto que la exposición a la RF disminuye cuando el origen de la frecuencia se encuentra más lejos de la persona. En general, los denominados teléfonos inalámbricos, con una unidad base conectada a la cablería telefónica de una casa, funcionan a unos niveles de potencia más bajos, y entonces la exposición a la RF es mucho más baja que las límites de los reglamentos sanitarios de la FCC.

4. ¿Cuáles son los resultados de las investigaciones ya realizadas?

Las investigaciones han producido resultados conflictivos, y muchos estudios han sufrido los errores en los métodos usados para las investigaciones. Los experimentos efectuados con animales para investigar los efectos de la exposición a la radiofrecuencia (RF) que son típicos de los teléfonos celulares han producido resultados conflictivos que no se pueden repetir en otros laboratorios. Los experimentos efectuados con animales para investigar los efectos de la exposición a la radiofrecuencia (RF) que son típicos de los teléfonos celulares han producido resultados conflictivos que no se pueden repetir en otros laboratorios. Mas, la mayoría de las investigaciones han mostrado el creciente desarrollo de tumor en los animales que fueron tratados genéticamente con sustancias anticancerosas para hacerlos propensos al desarrollo de cáncer sin ponerlos expuestos a la RF. Los otros estudios expusieron los animales a la RF hasta 22 horas por día. Estas condiciones no son iguales a las condiciones de los usuarios de teléfonos celulares, así que no sabemos con certeza cuáles son los resultados de tales estudios y lo que significan para la salud humana.

Tres investigaciones de epidemiología han sido publicadas desde diciembre del 2000. Entre ellas, las encuestas investigaron la existencia de cualquier posibilidad relacionada entre el uso de teléfonos celulares y el cáncer cerebral primario, glioma, meningioma o neuroma acústica, tumores cerebrales o de las glándulas salivales, leucemia u otros tipos de cáncer. Ninguno de estos estudios demostró la existencia de cualquier resultado peligroso a la salud debido a la exposición a la radiofrecuencia generada por los teléfonos celulares. Sin embargo, ninguna de estas investigaciones pueden contestar la exposición a largo plazo, puesto que el período medio de exposición es de unos tres años.

5. ¿Qué tipo de investigación es necesaria para determinar si la exposición a la RF genera un riesgo para la salud?

Una combinación de estudios de laboratorios y estudios epidemiológicos de los usuarios actuales de teléfonos celulares podrían proveer ciertos datos necesarios. Los estudios sobre exposición de por vida del animal podrían ser completados dentro de pocos años. Sin embargo, una gran cantidad de animales podrían ser necesaria para proveer pruebas fiables de los efectos cancerosos. Los estudios epidemiológicos pueden proveer los datos directamente aplicables a la demográfica humana, sin embargo necesitarían un seguimiento de 10 años o más para conseguir las respuestas sobre los resultados en la salud, tales como el cáncer. Esto es debido al intervalo entre la hora de exposición al agente que causa el cáncer y la hora del desarrollo del tumor, si hubieran, que podría significar muchos años. El significado de los estudios epidemiológicos es obstaculizado por las dificultades en el proceso de medir la exposición RF actual del uso diario de los teléfonos celulares. La mayoría de estos factores afecta esta medida, tales como el ángulo de sujetar el teléfono o el modelo de teléfono usado.

6. ¿Qué está realizando la FDA para obtener los resultados posibles en la salud causados por teléfonos celulares?

Junto con la entidad U.S. National Toxicology Program y con otros grupos de investigadores mundiales, la FDA está trabajando para asegurar que se están conduciendo estudios altamente prioritarios en animales para dirigir preguntas sobre los efectos de la exposición a la radiofrecuencia (RF).

La FDA ha sido el participante líder en el proyecto de la entidad World Health Organization International Electromagnetic Fields (EMF) Project desde su inicio en el 1996. Como resultante poderoso de este trabajo se desarrolló una agenda detallada de las necesidades en la investigación que propulsó el establecimiento de programas nuevos de investigaciones por todo el mundo. El proyecto también ha ayudado al desarrollo de una serie de documentos de información pública sobre los asuntos EMF.

La FDA y la Cellular Telecommunications Et Internet Association (CTIA) conducen un acuerdo formal denominado Cooperative Research and Development Agreement (CRADA) para realizar investigaciones de la seguridad en el uso del teléfono celular. La FDA provee una vista científica, consiguiendo las opiniones de los expertos de las organizaciones académicas, industriales y gubernamentales. La investigación financiada por la CTIA es realizada por contratos con investigadores independientes. La investigación inicial incluirá tanto los experimentos en laboratorios como los estudios sobre usuarios de teléfonos celulares. El proyecto CRADA también va a asesorar ampliamente los requerimientos en los estudios bajo el contexto de los desarrollos de las investigaciones más recientes por todo el mundo.

7. ¿Hay forma de saber qué nivel de exposición de radiofrecuencia puedo recibir usando mi teléfono celular?

Todos los teléfonos vendidos en Estados Unidos deberán reunir las normas establecidas por la Federal Communications Commission (FCC) que limitan la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF). La FCC estableció estas normas tras haber consultado con la FDA y otras agencias sanitarias y de seguridad. El límite por la FCC para la exposición RF de los teléfonos celulares establecido a una Tasa de Absorción Específica (TAE), (Specific Absorption Rate (SAR) es de 1.6 vatios por kilogramo (1.6 W/kg). El límite por la FCC tiene consistencia con los estándares de seguridad desarrollados por la entidad Institute of Electrical and Electronic Engineering (IEEE) y National Council on Radiation Protection and Measurement. El límite de exposición considera la habilidad del cuerpo para librar el calor de los tejidos que absorben la energía del teléfono celular y está fijado a niveles mucho más bajos que los niveles que produzcan resultados. Los fabricantes de teléfonos celulares deberán entregar a FCC el nivel de exposición RF de cada modelo de teléfono. La página Web de FCC (<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>) provee las direcciones para localizar el número de identificación de la FCC en su teléfono para que usted pueda localizar el nivel de exposición de RF de su teléfono en la lista de Internet.

8. ¿Qué ha realizado la FDA para medir la tasa de radiofrecuencia que procede de los teléfonos celulares?

Junto con la participación y el liderazgo de los ingenieros y científicos de la FDA, la entidad Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) está desarrollando la norma técnica para medir la tasa de radiofrecuencia RF emitida por los teléfonos celulares y otros microteléfonos portátiles. La norma denominada en inglés, Recommended Practice for Determining the Spatial-Peak Specific Absorption Rate (SAR) in the Human Body Due to Wireless Communications Devices:

Experimental Techniques, establece la primera metodología de prueba consistente para medir la tasa a la cual la energía RF queda depositada en la cabeza de los usuarios de teléfonos celulares. El método de prueba utiliza un modelo de imitación de un tejido de la cabeza humana. Se espera que la metodología estandarizada de la prueba SAR (TAE) pueda mejorar a un nivel importante la consistencia en las medidas hechas en los diferentes laboratorios para el mismo teléfono.

El SAR (TAE) es la medida de la cantidad de energía que el tejido absorbe, sea por el cuerpo entero o por una parte del mismo. Se mide en unidad de vatios/kg (o milivatios/g) de la materia. Esta unidad se usa para determinar si un teléfono celular cumple con las normas de seguridad.

9. ¿Qué medidas puedo realizar para reducir mi exposición a la radiofrecuencia de mi teléfono celular?

Si existe algún riesgo de estos productos—y en este momento desconocemos tal existencia—probablemente será muy mínimo. Sin embargo, si le concierne la prevención de posibles riesgos, haga estos pasos sencillos para minimizar su exposición a la radiofrecuencia (RF). Sin embargo, si le concierne la prevención de posibles riesgos, haga estos pasos sencillos para minimizar su exposición a la radiofrecuencia (RF).

Si tiene que extender su tiempo de conversación usando su teléfono celular, podrá alejarse del origen de la RF, puesto que el nivel de exposición RF reducirá dependiendo de la distancia. Por ejemplo, podrá utilizar un auricular y llevar el celular apartado de su cuerpo o usar un teléfono celular conectado a una antena remota.

Se reitera que los datos científicos no demuestran que los teléfonos celulares son peligrosos. Sin embargo, si le concierne la exposición a la RF con estos productos, podrá adoptar las medidas antes mencionadas para reducir el nivel de exposición a la RF que se origina de los teléfonos celulares.

10. ¿Significa un riesgo para los niños el uso de teléfonos celulares?

Las evidencias científicas no muestran peligro para los usuarios de teléfonos celulares, incluso para los niños y jóvenes. Si desea realizar las medidas para reducir la exposición a la radiofrecuencia (RF), las medidas anteriormente mencionadas servirían para los niños y jóvenes que usan teléfonos celulares. La reducción del tiempo de uso del teléfono celular y el aumento de la distancia entre el usuario y el origen de la radiofrecuencia minimizará la exposición a la RF. Ciertos grupos patrocinados por otras entidades nacionales gubernamentales han recomendado que los niños no utilicen teléfonos celulares. Por ejemplo, en diciembre de 2000, el gobierno del Reino Unido distribuyó folletos conteniendo dicha recomendación. Se han dado cuenta que no existen ninguna evidencia que el uso de teléfonos celulares pueda causar tumores cerebrales u otras enfermedades. Su recomendación para limitar el uso de los teléfonos celulares de parte de los niños fue solamente a efecto preventivo; no fue basada en ninguna evidencia de peligros para la salud.

11. ¿Qué significa la interferencia entre teléfonos celulares y equipos médicos?

La radiofrecuencia (RF) que emana de los teléfonos celulares puede interactuar con ciertos dispositivos electrónicos. Por esta razón, la entidad FDA ha ayudado a desarrollar un método de prueba detallada para medir la interferencia electromagnética (EMI) de los marcapasos cardíacos injertos y desfibriladores desde los teléfonos celulares. Este método de prueba ya forma parte de una norma patrocinada por la entidad Association for the Advancement of Medical Instrumentation (AAMI). El borrador final—una realización conjunta—fue completado en el año 2000 por parte de la FDA, los fabricantes de equipos médicos y otros grupos que aportaron sus esfuerzos. Esta norma permitirá a los fabricantes de teléfonos celulares a asegurar que los marcapasos cardíacos y desfibriladores no tienen peligro ante el uso de teléfonos celulares EMI. La FDA ha realizado ensayos de aparatos auditivos para estudiar la interferencia que pueda originarse de los teléfonos celulares, y ha ayudado a desarrollar un estándar voluntario patrocinado por la entidad Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE). Esta norma especifica los métodos de pruebas y requerimientos de rendimiento para el uso de aparatos auditivos y teléfonos celulares para que no existan interferencias cuando el usuario usa un teléfono compatible y un aparato auditivo al mismo tiempo. Esta norma fue aprobada por la IEEE en el año 2000. La FDA continúa a monitorear el uso de teléfonos celulares referente a interacciones con otros equipos médicos. En caso de que existan interferencias peligrosas, la FDA va a seguir haciendo las pruebas para asesorar la interferencia y solucionar el problema.

12. ¿Dónde puedo conseguir información adicional?

Para más información, refiérase a las siguientes fuentes:

- Página web de FDA sobre teléfonos celulares
<http://www.fda.gov/cdrh/phones/index.html>
- Página web de Federal Communications Commission (FCC) RF Safety Program
<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>
- Página web de International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection
<http://www.icnirp.de>
- Página web de World Health Organization (WHO) International EMF Project
<http://www.who.int/emf>
- Página web de National Radiological Protection Board (UK)
<http://www.nrpb.org.uk/>

18 de julio de 2001 Para datos actualizados,
visite : <http://www.fda.gov/cdrh/phones>

Índice

A

- accesorios 85
- accesos rápidos 15
- actualización automática 68
- agenda 75
- alarmas 74
- Alertas Virgin 50
- altavoz 24
- antena 17
- apagar teléfono 19
- atención al cliente 9
- automatizar correo de voz 51
- ayuda 8

B

- batería
 - autenticación 89
 - cambiar 18
 - cargar 19
 - retirar 18
 - tiempo de carga y tiempo de reserva 91
 - tiempos de carga 91
- bloqueo del teclado
 - automático 64
- bloqueo del teclado 24
- bloqueo del teléfono 70
- bloqueo telefónico
 - números permitidos 71

C

- calculadora 79
- cargador
 - conectar 19
 - tiempos 91
- carpetas de mensaje 46
- código de bloqueo 70
 - cambiar 72
- códigos de marcación 52
- comandos de voz 69
- cómo usar la linterna 25
- compartir info de ubicación 61
- configuraciones 59
 - llamada 61
- configuraciones de accesorios 70
- configuraciones de hora y fecha 67
- configuraciones de llamadas 61
- configuraciones de seguridad 70
- configuraciones de teléfono 64
- configuraciones de tonos 61
- configurar
 - fecha 68
 - hora 67
- configurar correo de voz 51
- contactos 29
- convertidor de divisas 80
- correo de voz
 - automatizar 51

Índice

cronómetro 82
cualquier tecla contesta 62
cubierta posterior
 cambiar 18
 retirar 18
cubiertas Xpress-on 20
cuidado y mantenimiento 92

D

descargar tono de timbre 55

E

editar
 nombre de contacto 31
encender teléfono 19
equipo auricular 20
ESN 8
etiquetas de voz 33
 asignar una etiqueta 34
 opciones 35

G

garantía 8
grupos de llamantes 36
 configurar 36
guardar
 direcciones y notas 30
 números, ítems de texto, detalles 30

H

herramientas 74

I

idiomas 64
indicadores e íconos 12
información de certificado (SAR) 98
información de patente 100
Información FCC 98
información sobre batería 88
información sobre contacto 30
información técnica 100
ingreso de texto 26

J

juegos 84

L

lista de contactos
 agregar 29, 31
 búsqueda 29
 configuraciones 32
 editar 36
 eliminar 31
llamadas
 contestar 23
 hacer 22
 opciones durante las llamadas 24
llamadas de emergencia 97
 con teclado bloqueado 65
 mientras se usan VirginXtras 56
llamadas entrantes 58
llamadas recientes 57
llamadas salientes 58

M

- marcación por voz 33
- marcación rápida 32, 62
- memoria compartida 8
- mensaje de texto
 - plantilla 42
- mensajes
 - eliminar 49
 - mensajes de texto 41
 - mensajes de voz 50
- mensajes de texto 41
- mensajes de voz 50
- Mi Cuenta 40
- mi número de teléfono. 35
- mi título 66
- mostrar idioma 64

N

- navegación 14
- navegación por voz 69
- nombre de contacto 31

P

- pantalla principal 12
- perfiles 59
- perfiles activados 60
- plantilla 42

R

- rediscado automático 62
- restaurar configuraciones de fábrica 73

- restricción de llamadas 72
- revisar saldo 40

S

- salir de VirginXtras 56
- saludo inicial 66
- seguridad 5
 - información importante de seguridad 94
- servicios de red 7

T

- tarjetas de llamada 62
- tarjetas de negocios 38
- tasa de cambio 80
- teclas rápidas 12
- temporizador 81
- texto de ayuda 16, 66
- texto predictivo 27
- tiempo de carga y tiempo de reserva 91
- tiempo de conversación 91
- tiempo de reserva 91
- tiempo de vuelta 82
- tiempo partido 82
- título 66
- tono de timbre, descargar 55
- tonos DTMF 65
 - configurar longitud 65
 - configurar tipo 65
- Top-Up la cuenta 40

Índice

U

unidad altavoz 24

V

ver

duración de llamadas 58

llamadas entrantes 58

llamadas perdidas 57

mensajes guardados 47

VirginXtras 54

encender 54

hacer una llamada de emergencia 56

salir 56

volumen

ajustar 23

usar el altavoz 24